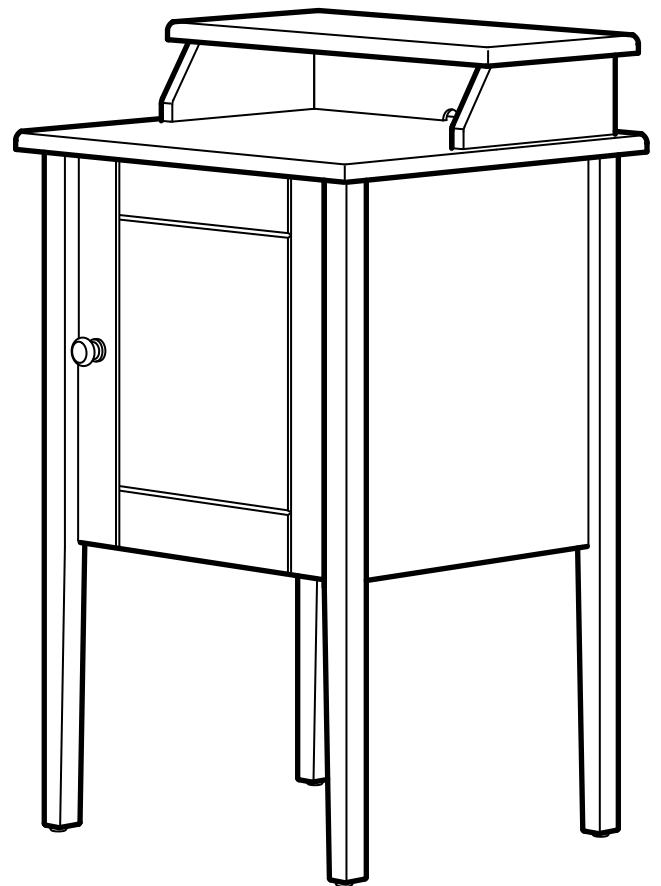
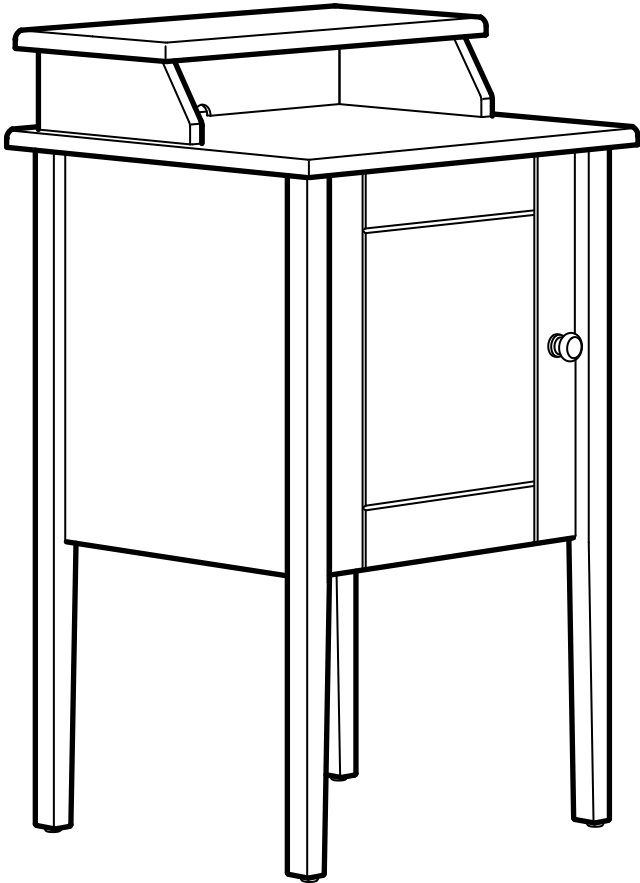


OLDERDALEN



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

WARNING – Delicate table - Do not sit on the product.

WARNING – Delicate table - Do not place heavy objects on this product, maximum load 25 kg (55 lb).

Deutsch

ACHTUNG – Empfindlicher Tisch – Nicht auf das Produkt setzen.

ACHTUNG – Empfindlicher Tisch – Keine schweren Gegenstände auf dieses Produkt legen, maximale Belastung 25 kg (55 lb).

Français

ATTENTION – Table fragile - Ne pas s'asseoir sur ce produit.

ATTENTION – Table fragile - Ne rien poser de lourd sur ce produit, charge maximum 25 kg (55 lb).

Nederlands

WAARSCHUWING – Kwetsbare tafel - Ga niet op de tafel zitten.

WAARSCHUWING – Kwetsbare tafel - Plaats geen zware objecten op de tafel, de max. belasting is 25 kg.

Dansk

ADVARSEL – Skrøbeligt bord - Sid ikke på produktet.

ADVARSEL – Skrøbeligt bord - Placer ikke tunge genstande på produktet, maks. belastning fra 25 kg.

Íslenska

VARÚÐ – Viðkvæmt borð, ekki sitja á vörinni.

VARÚÐ – Viðkvæmt borð. Ekki leggja þunga hluti á vöruna, hámarksburðarþol 25 kg (55 lb).

Norsk

ADVARSEL – Delikat bord – Skal ikke sittes på.

ADVARSEL – Delikat bord – Ikke plasser tunge gjenstander på dette produktet, maks vektbelastning 25 kg (55 lb).

Suomi

VAROITUS – Pöytä ei kestä suurta kuormitusta. – Älä istu tuotteen päälle.

VAROITUS – Pöytä ei kestä suurta kuormitusta. – Älä aseta painavia esineitä tämän tuotteen päälle. Valmistajan määrittämä enimmäiskuormitus 25 kg.

Svenska

VARNING – Ömtåligt bord – Sitt inte på produkten.

VARNING – Ömtåligt bord – Placera inga tunga föremål på denna produkt, maximal belastning 25 kg (55 lb).

Česky

VAROVÁNÍ – Křehký stůl – Nesedějte si na výrobek.

VAROVÁNÍ – Křehký stůl – Nepokládejte na tento výrobek těžké předměty, maximální zatížení udávané výrobcem je 25 kg.

Español

ADVERTENCIA – Mesa frágil - No te sientes encima del producto.

ADVERTENCIA – Mesa frágil - No coloques objetos pesados encima de este producto, carga máxima: 25 kg.

Italiano

AVVERTENZA: tavolo delicato, non sederti sul prodotto.

AVVERTENZA: tavolo delicato, non posizionare oggetti pesanti sul prodotto, carico massimo 25 kg.

Magyar

FIGYELEM – Sérülékeny asztal - Ne ülj rá!

FIGYELEM – Sérülékeny asztal - Ne helyezz rá nehéz tárgyakat, maximális terhelés: 25 kg.

Polski

OSTRZEŻENIE – Delikatny stół – nie siadaj na produkcie.

OSTRZEŻENIE – delikatny stół – nie stawiaj na produkcie ciężkich przedmiotów; maksymalne obciążenie to 25 kg (55 lb).

Eesti

HOIATUS – Õrn laud – Ära istu tootel.

HOIATUS – Õrn laud – Ära aseta sellele tootele raskeid esemeid, maksimumkoormus on 25 kg.

Latviešu

BRĪDINĀJUMS! Trausls materiāls. Uz šīs preces nedrīkst sēdēt!

BRĪDINĀJUMS! Trausls materiāls. Nenovietot uz šīs preces smagus objektus. Ražotāja noteiktā maksimālā slodze: 25 kg.

Lietuvių

ĮSPĖJIMAS – Lengvai pažeidžiamas stalas – nesėdėkite ant šio gaminio.

ĮSPĖJIMAS – Lengvai pažeidžiamas stalas – nedėkite sunkių daiktų ant šio gaminio, gamintojo nurodyta didžiausia apkrova 25 kg.

Portugues

AVISO – Mesa delicada – Não sentar no produto.

AVISO – Mesa delicada – Não colocar objetos pesados sobre este produto. A carga máxima suportada é de 25kg.

Română

AVERTISMENT – Masă nerezistentă – Nu te așeza.

AVERTISMENT – Masă nerezistentă – Sarcină max. 25 kg; nu așeza obiecte grele pe acest produs.

Slovensky

UPOZORNENIE – Krehký stôl – na výrobok si, prosím, nesadajte.

UPOZORNENIE – Krehký stôl – Na tento výrobok neumiestňujte ťažké predmety, nosnosť je maximálne 25 kg.

Български

ВНИМАНИЕ – Деликатна маса – Не сядайте върху продукта.

ВНИМАНИЕ – Деликатна маса – Не поставяйте тежки вещи върху продукта, максимално натоварване 25 кг (55 lb).

Hrvatski

UPOZORENJE – Krhak stol – Ne sjedati na proizvod.

UPOZORENJE – Krhak stol – Ne stavljati teške proizvode na ovaj proizvod; maksimalno opterećenje 25 kg.

Ελληνικά

ΠΡΟΣΟΧΗ – Ευαίσθητο τραπέζι - Μην κάθεστε πάνω στο προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ – Ευαίσθητο τραπέζι - Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο προϊόν, μέγιστο βάρος 25 Kg.

Українська

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ – Делікатний стіл – Не сідайте на виріб.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ – Делікатний стіл – Не розміщуйте важкі предмети на цьому виробі, максимальне навантаження: 25 кг.

Srpski

UPOZORENJE – Osetljiv sto – Nemoj sedati na proizvod

UPOZORENJE – Osetljiv sto – Nemoj stavljati teške predmete na ovaj proizvod, maksimalna nosivost 25 kg.

Slovenščina

POZOR – Občutljiva miza – Izdelek ni primeren za sedenje.

POZOR – Občutljiva miza – Na ta izdelek ne polagaj težkih predmetov. Največja dovoljena obremenitev: 25 kg.

Türkçe

UYARI – Hassas masa - Ürünün üzerine oturmayınız.

UYARI – Hassas masa - Bu ürünün üzerine ağır nesneler yerleştirmeyiniz, maksimum yük 25 kg (55 lb).

中文

警告 - 易碎桌子 - 请勿坐在产品上。

警告 - 易碎桌子 - 请勿将重物放置在本产品上，最大承重为25公斤（55磅）。

繁體

警告 - 容易損壞 - 切勿坐在桌上

警告 - 容易損壞 - 請勿在產品上放置重物，最高可承重25公斤(55磅)

한국어

주의 - 제품에 앉으면 테이블이 파손될 수 있으니 앉으면 안 됩니다.

주의 - 최대 하중은 25kg(55lb)이므로 제품에 무거운 물건을 올리면 테이블이 파손될 수 있습니다.

日本語

警告 – 繊細なテーブル - 上に座らないでください。

警告 – 繊細なテーブル - 上に重いものを置かないでください。最大荷重は25kgです。

Bahasa Indonesia

PERINGATAN - Meja halus - Jangan duduk di atas produk.

PERINGATAN - Meja halus - Jangan letakkan benda berat di atas produk ini, beban maksimum 25 kg (55 lb).





English

Care and cleaning

Carefully wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner. Wipe dry with a clean cloth.

Deutsch

Pflege und Reinigung

Sorgfältig mit einem feuchtem Tuch und mildem Reiniger abwischen. Danach mit einem sauberen Tuch trocken wischen.

Français

Entretien

Nettoyer soigneusement avec un chiffon imbibé d'un détergent doux. Essuyer avec un chiffon sec.

Nederlands

Onderhoud

Zorgvuldig afnemen met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel. Daarna afnemen met een schone doek.

Dansk

Vedligeholdelsesråd

Tørres omhyggeligt af med en klud der er vredet op i mildt sæbevand. Tørres efter med en ren klud.

Íslenska

Umhirða og þrif

Þrífðu með því að strjúka af með rökum klút og mildu hreinsiefni. Þurrkið með þurrum klút.

Norsk

Vedlikeholdsråd

Tørk nøye rent med en klut fuktet i mildt rengjøringsmiddel. Tørk med en tørr klut.

Suomi

Hoito-ohje

Puhdista huolellisesti mietoon pesuaineeseen kostutetulla kankaalla. Kuivaa huolellisesti puhtaalla kankaalla.

Svenska

Skötselråd

Torka noga rent med en trasa som fuktats i mildt rengöringsmedel. Torka torrt med en ren trasa.

Česky

Údržba a čištění

Otřete hadříkem namočeným do slabého roztoku čisticího prostředku. Suchým hadříkem pak vytřete do sucha.

Español

Instrucciones de mantenimiento

Limpiar cuidadosamente con un paño humedecido en una suave solución jabonosa. Secar con un paño limpio.

Italiano

Istruzioni per la pulizia

Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato e asciuga con un panno asciutto.

Magyar

Kezelés és tisztítás

Enyhe mosószeres, nedves ruhával gondosan töröld át. Tiszta ruhával töröld szárazra.

Polski

Czyszczenie

Wycieraj uważnie do czysta szmatką namoczoną w łagodnym środku czyszczącym. Wycieraj do sucha czystą szmatką.

Eesti

Hooldamine ja puhastamine

Puhastage hoolikalt niiske riidest lapi ja õrnatoimelise puhastusvahendiga. Kuivatage puhta lapiga.

Latviešu

Kopšana un tīrīšana

Uzmanīgi notīrīt ar tīru, saudzīgā tīrīšanas līdzekli samērcētu drānu. Noslaucīt ar tīru drānu.

Lietuvių

Priežiūra ir valymas

Valyti švelniai valiklyje sudrėkinta šluoste. Nušluostyti sausa šluoste.

Portugues

Manutenção e limpeza

Limpe cuidadosamente com um pano humedecido num detergente suave. Enxugue com um pano limpo.

Română

Întreținere și curățare

Șterge cu grijă cu o cârpă înmuiată în detergent. Șterge apoi cu o cârpă uscată.

Slovensky

Starostlivosť a čistenie

Dôkladne vyčistite textíliou navlhčenou v jemnom čistiacom prostriedku. Utrite do sucha čistou textíliou.

Български

Поддръжка и почистване

Почиствайте внимателно с кърпа, навлажнена с мек препарат. Избършете със суха кърпа.

Hrvatski

Njega i čišćenje

Pažljivo očistite krpom namočenom u blagom sredstvu za čišćenje. Obrišite čistom krpom.

Ελληνικά

Συντήρηση και καθαρισμός

Καθαρίστε προσεκτικά με ένα πανί μουσκεμένο σε ένα ελαφρύ απορρυπαντικό. Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

Українська

Догляд та чищення

Обережно протирайте тканиною з м'яким засобом очищення. Витріть чистою сухою тканиною.

Srpski

Održavanje i čišćenje

Pažljivo očisti krpom namočenom blagim sredstvom za pranje. Osuši čistom krpom.

Slovenščina

Vzdrževanje in čiščenje

Previdno obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom. Do suhega obriši s čisto krpo.

Türkçe

Bakım ve temizlik

Yumuşak bir temizlik ürünü ile nemlendirilmiş bir bez ile dikkatlice temizleyin. Kuru bir bez ile kurulayın.

中文

清洁与保养

使用以温和的清洁剂浸湿的棉布仔细擦拭干净。使用清洁的棉布擦干。

繁體

保養及清潔說明

用沾有溫和清潔劑的濕布擦拭乾淨，再用乾淨的抹布擦乾。

한국어

관리와 청소

약한 세제에 적신 천으로 조심스럽게 닦아주세요. 깨끗한 천으로 물기를 닦아내세요.

日本語

お手入れ方法

石けん水に浸した布でよく拭いた後、清潔な布で拭いて乾かしてください。

Bahasa Indonesia

Pemeliharaan dan pembersihan

Lap bersih secara hati-hati dengan kain lembab yang direndam pada sabun ringan. Lap kering dengan kain bersih.

Bahasa Malaysia

Penjagaan dan cara membersih

Lap bersih dengan teliti menggunakan kain yang dilembapkan dengan pembersih lembut. Lap kering menggunakan kain bersih.

عربي

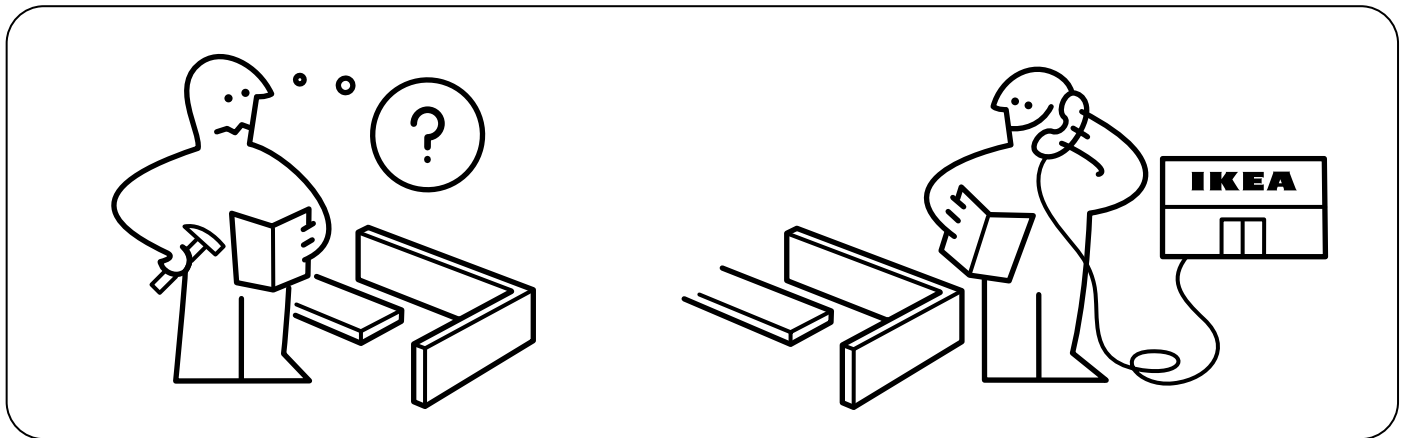
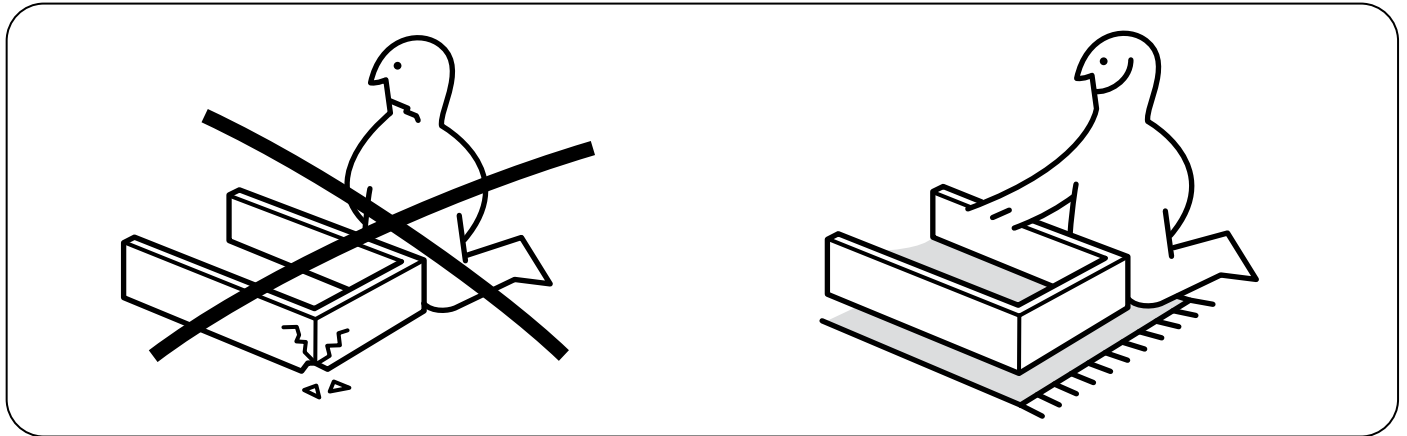
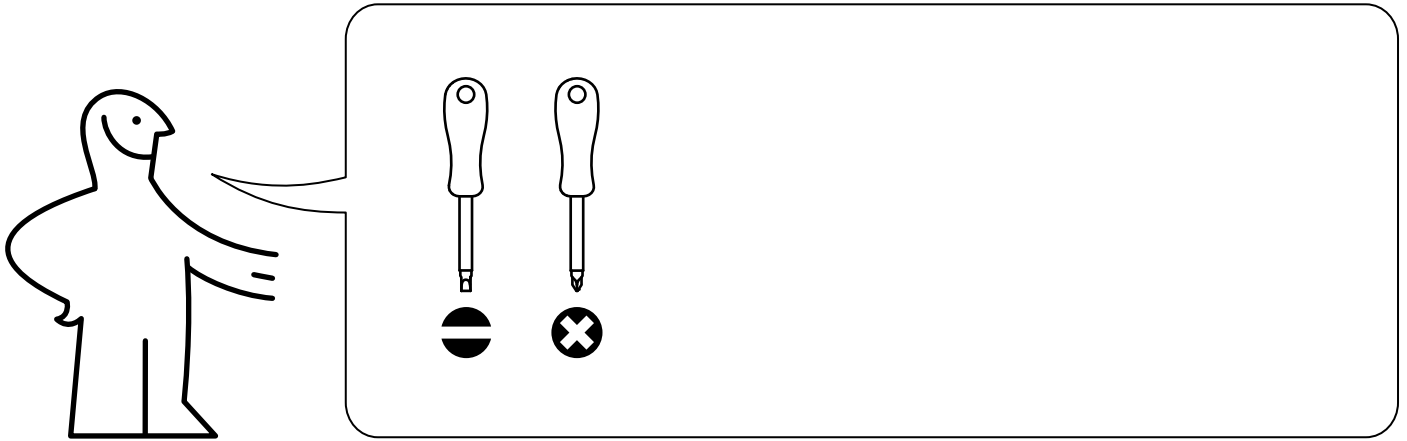
العناية و التنظيف

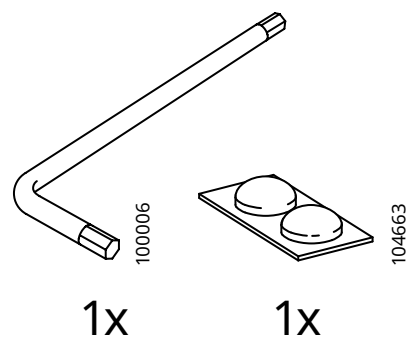
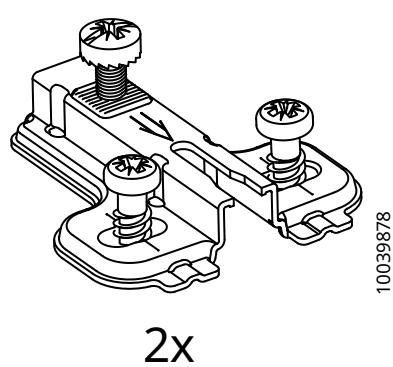
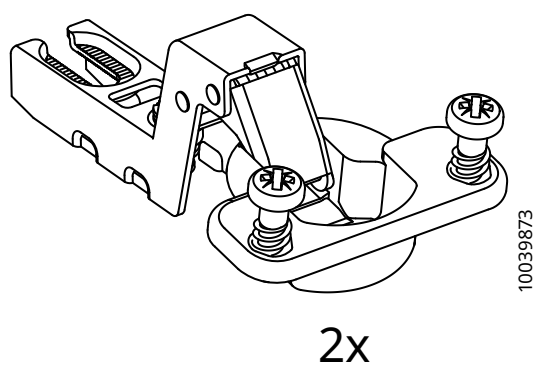
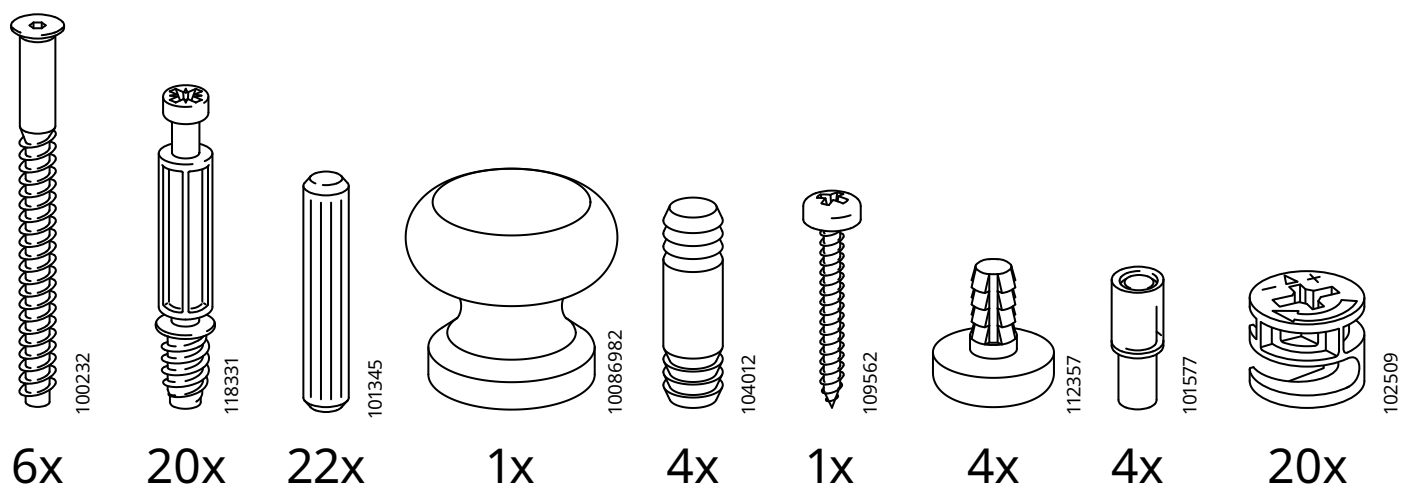
امسح بعناية بقطعة قماش مبللة في منظف بارد. امسح بقطعة قماش جافة و نظيفة.

ไทย

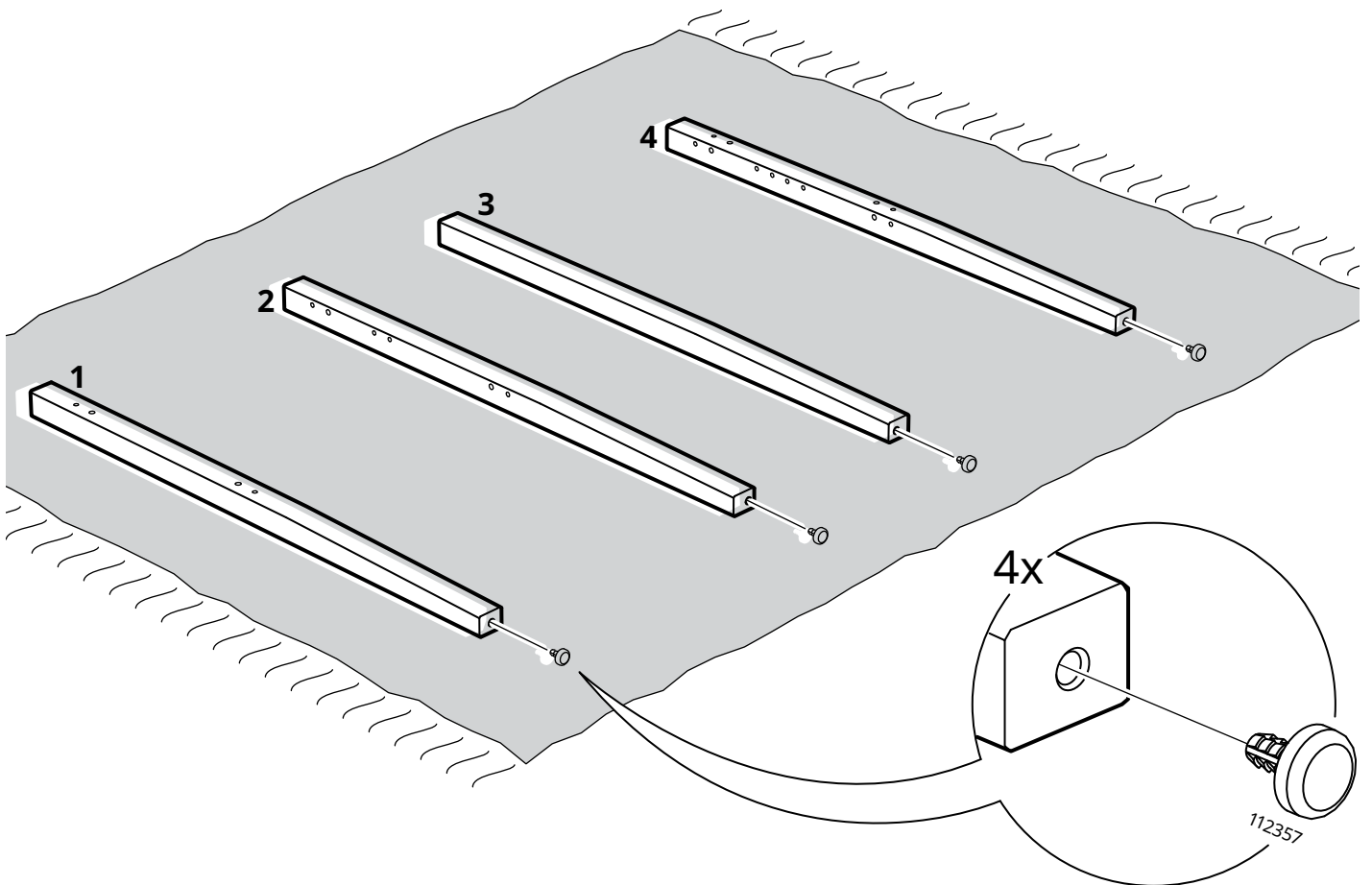
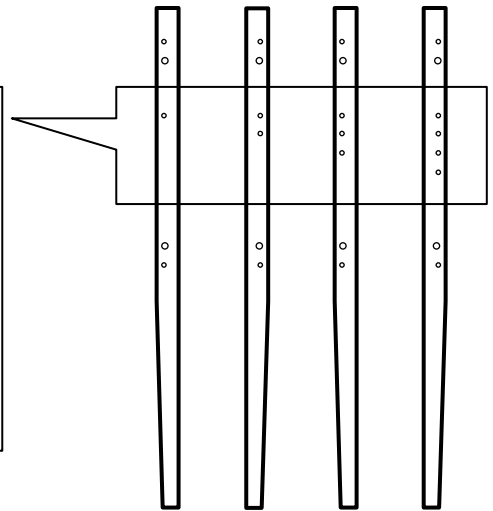
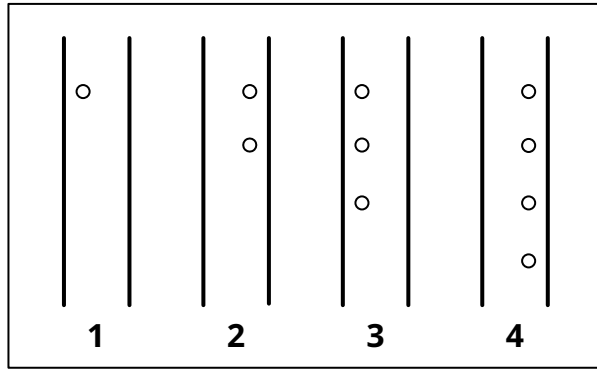
การดูแลรักษาและการทำความสะอาด

ใช้ผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดชนิดอ่อน บิดให้หมาด นำไปเช็ดทำความสะอาด แล้วใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้งอีกครั้ง

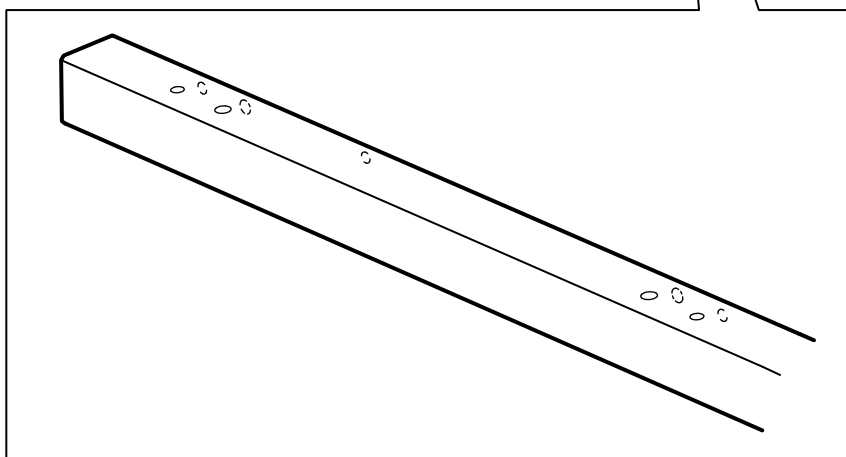
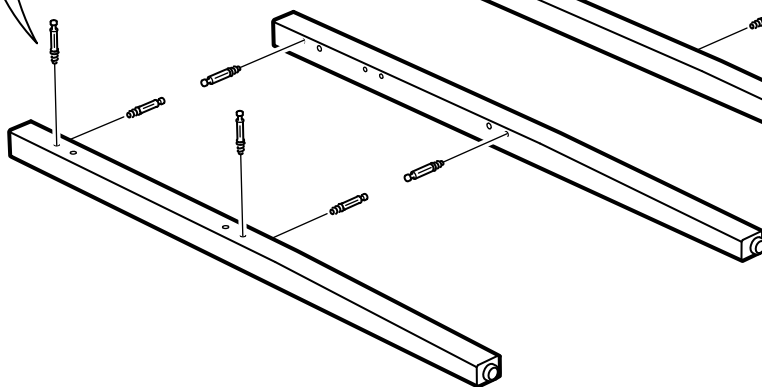
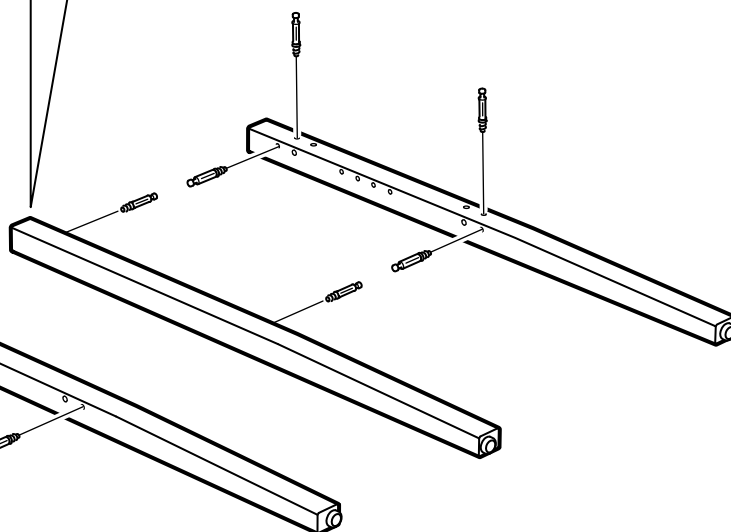
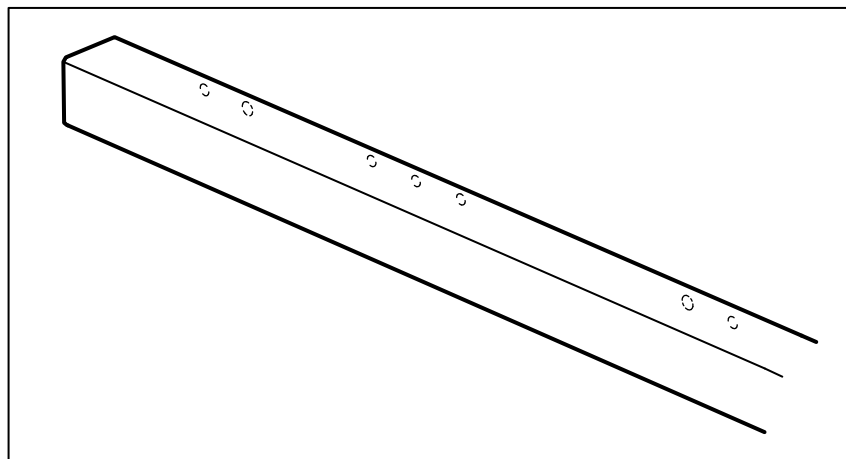
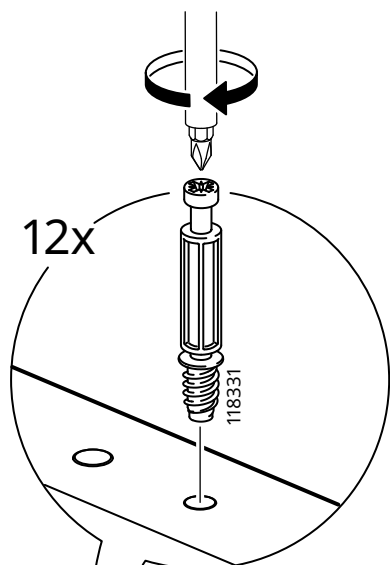




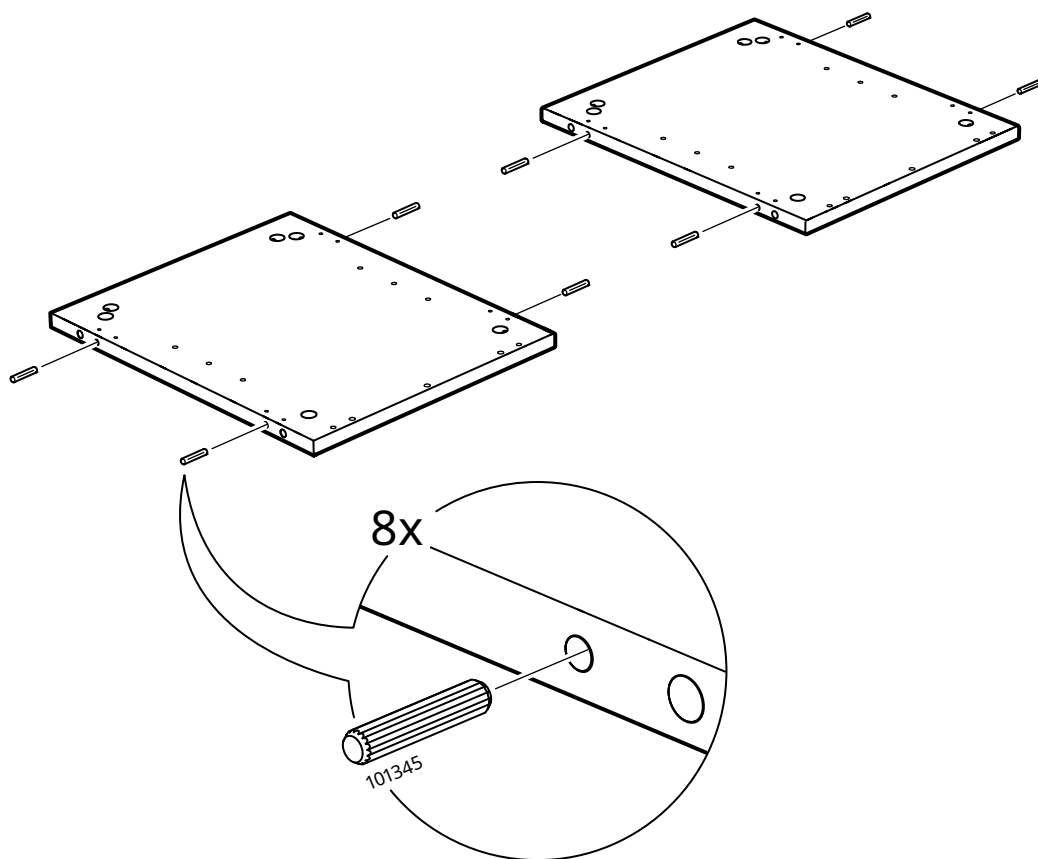
1



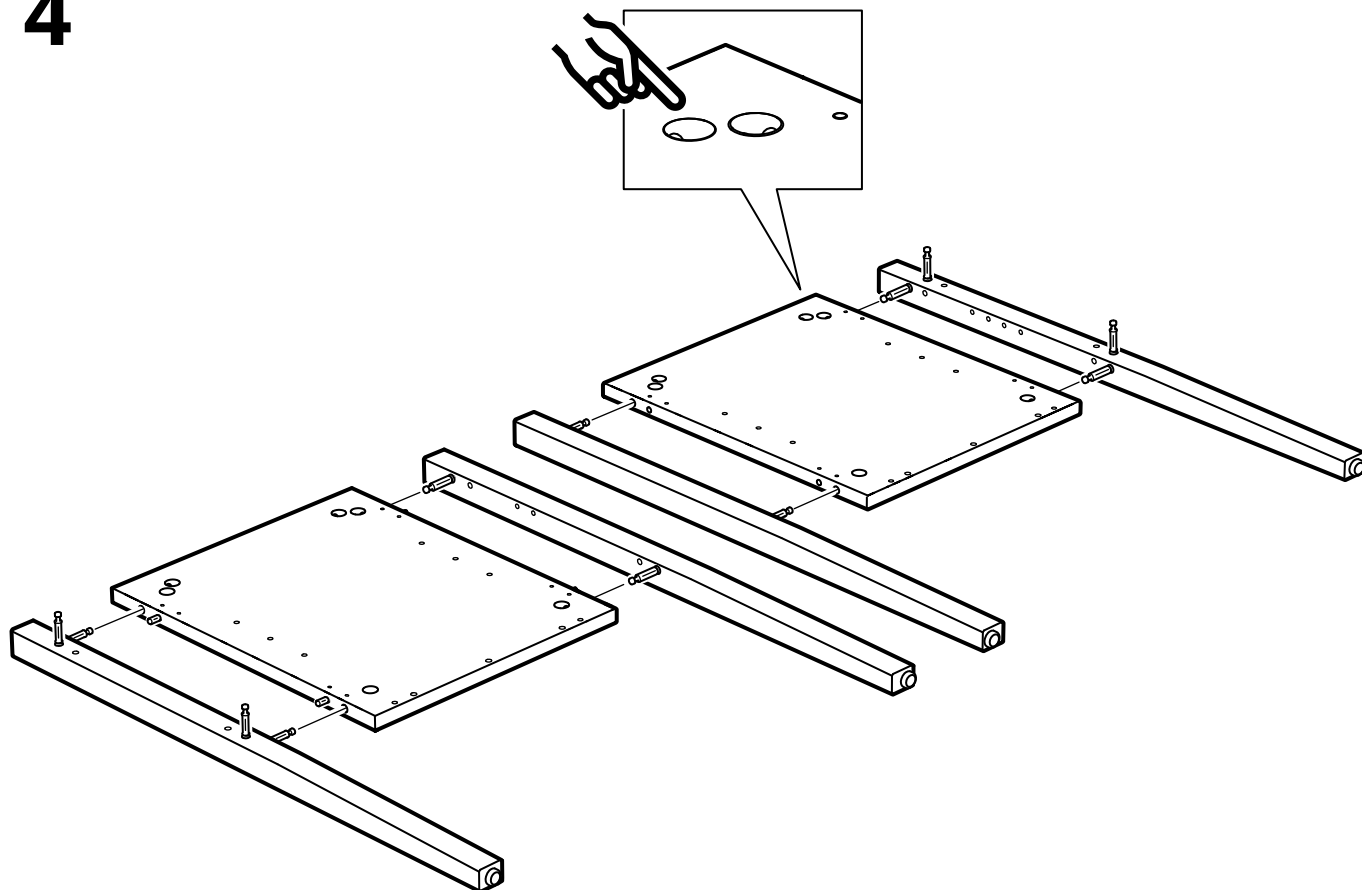
2



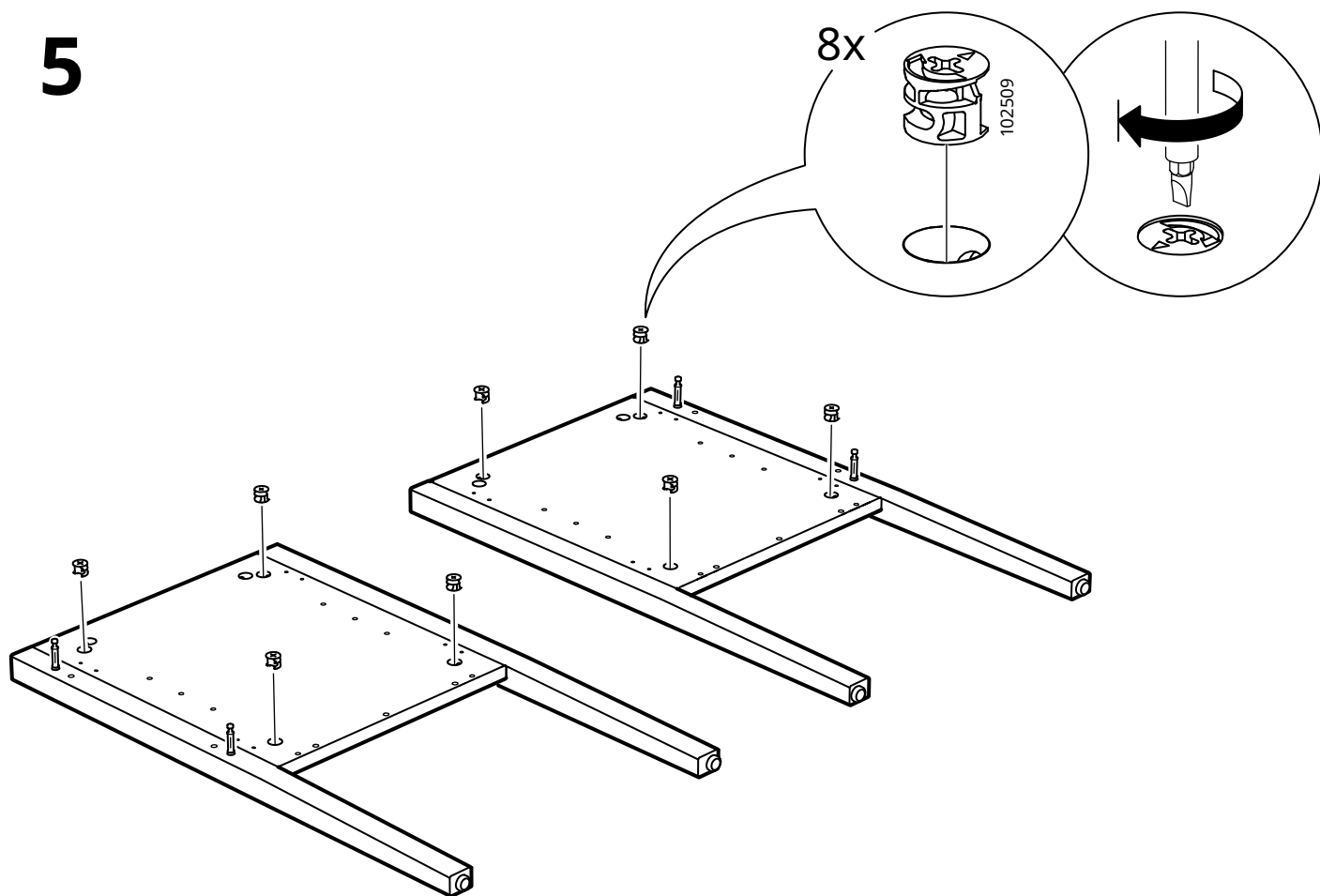
3



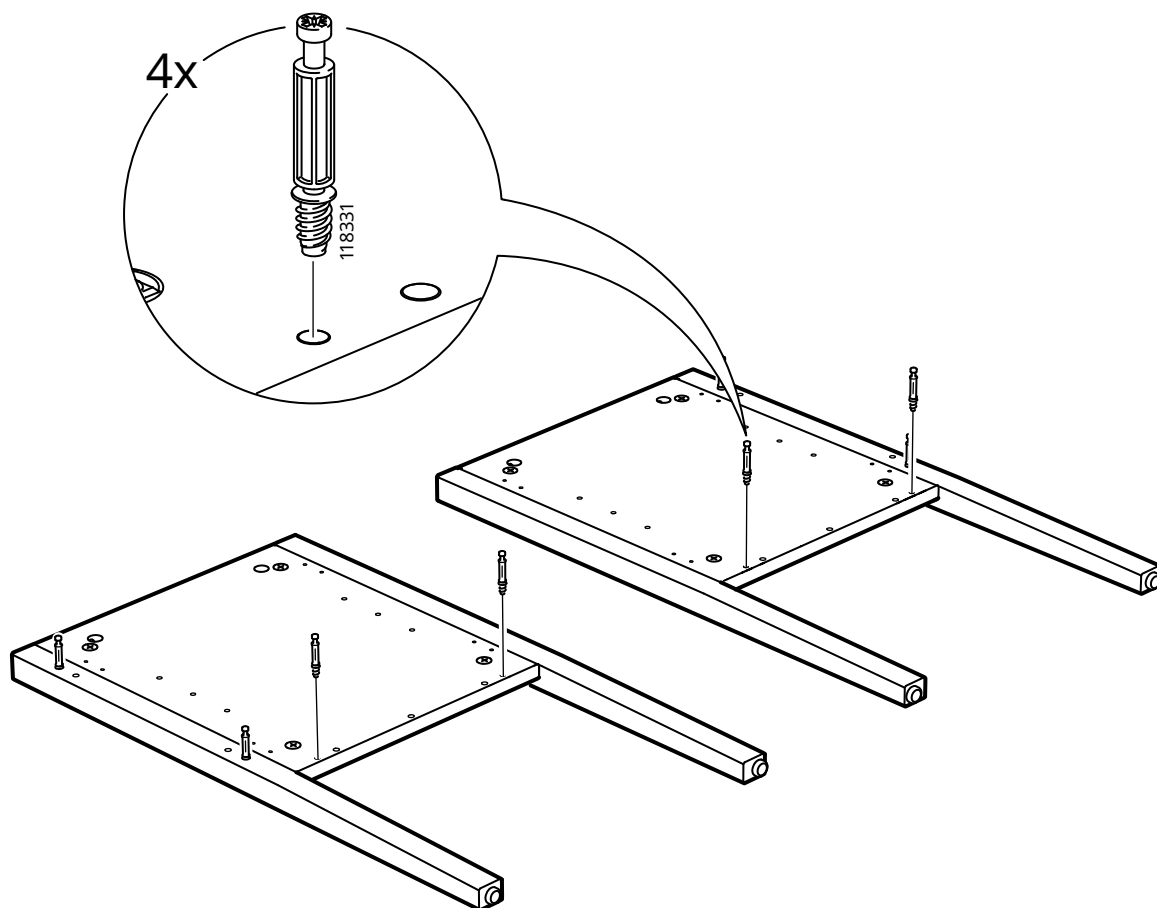
4



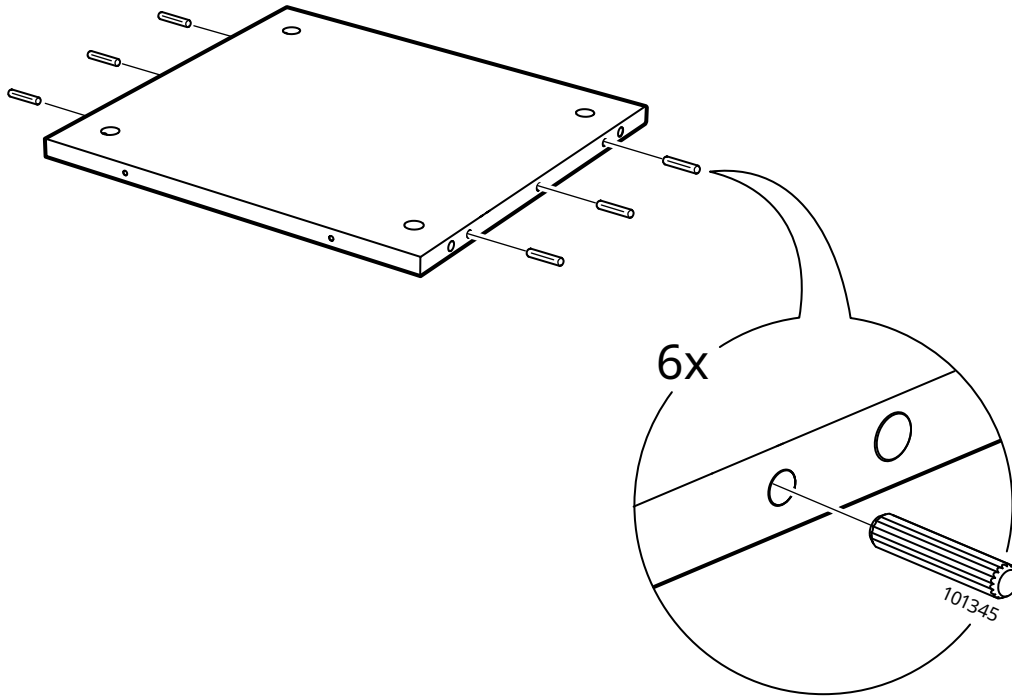
5



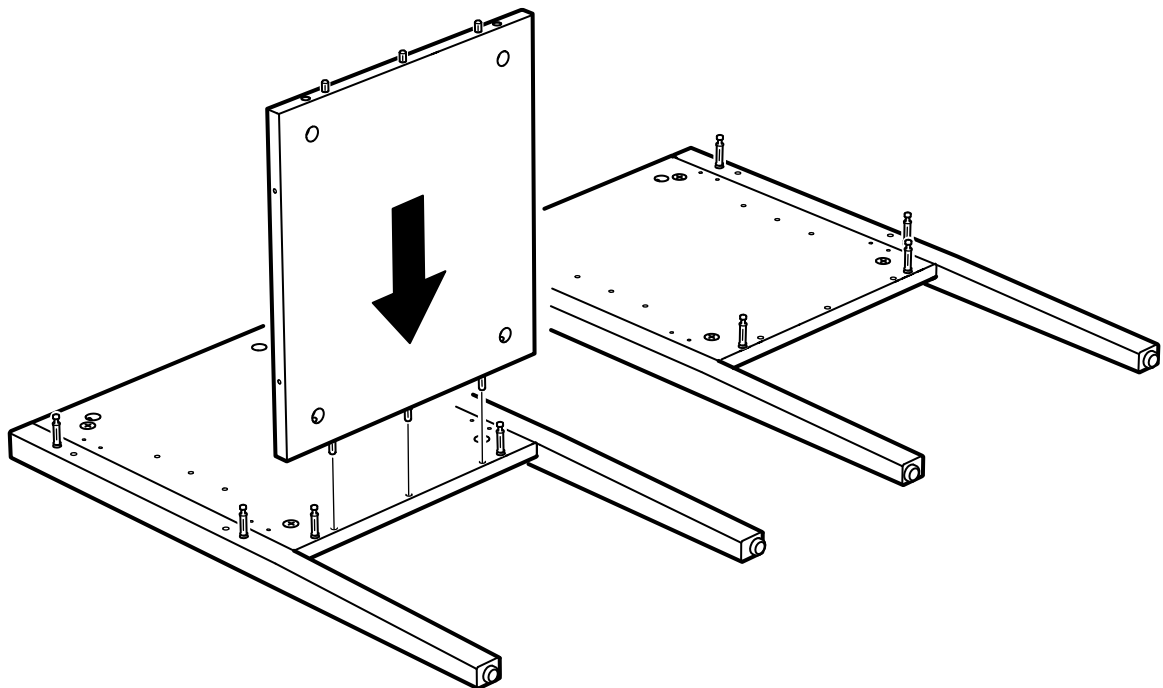
6



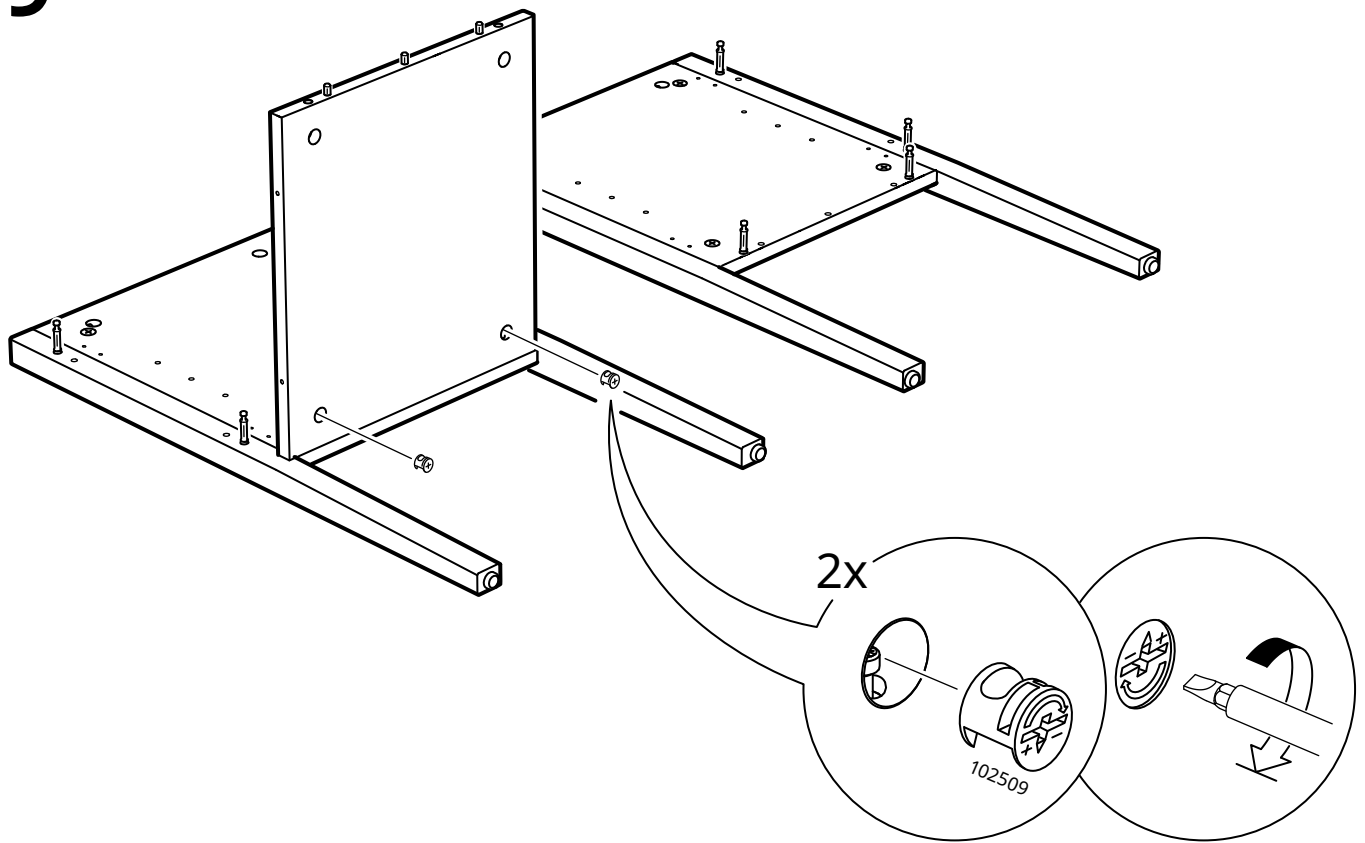
7



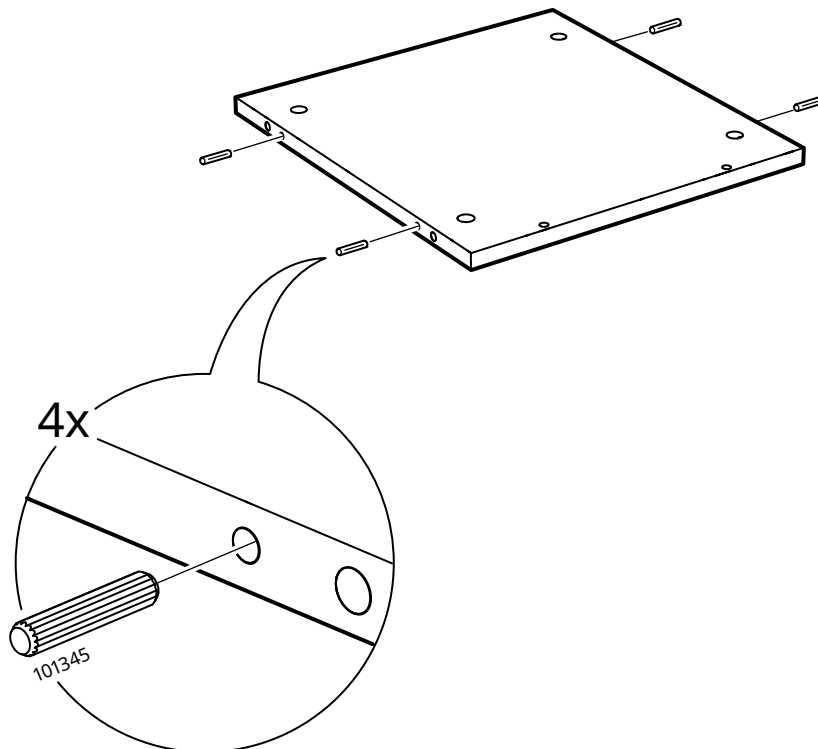
8



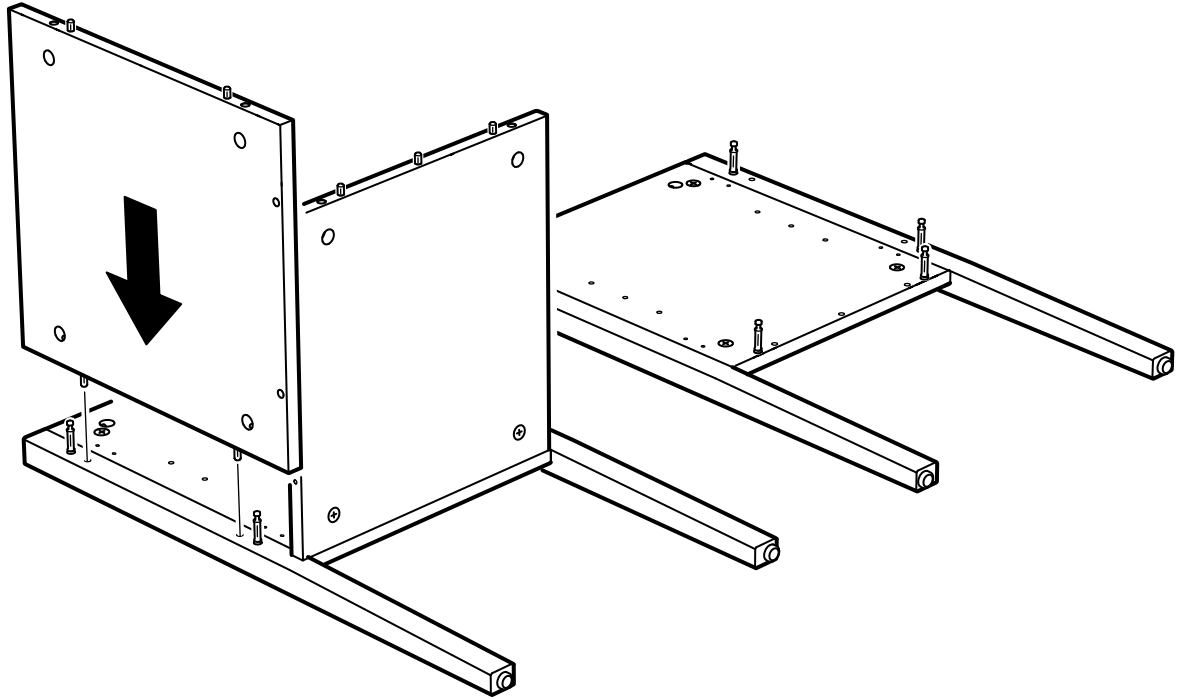
9



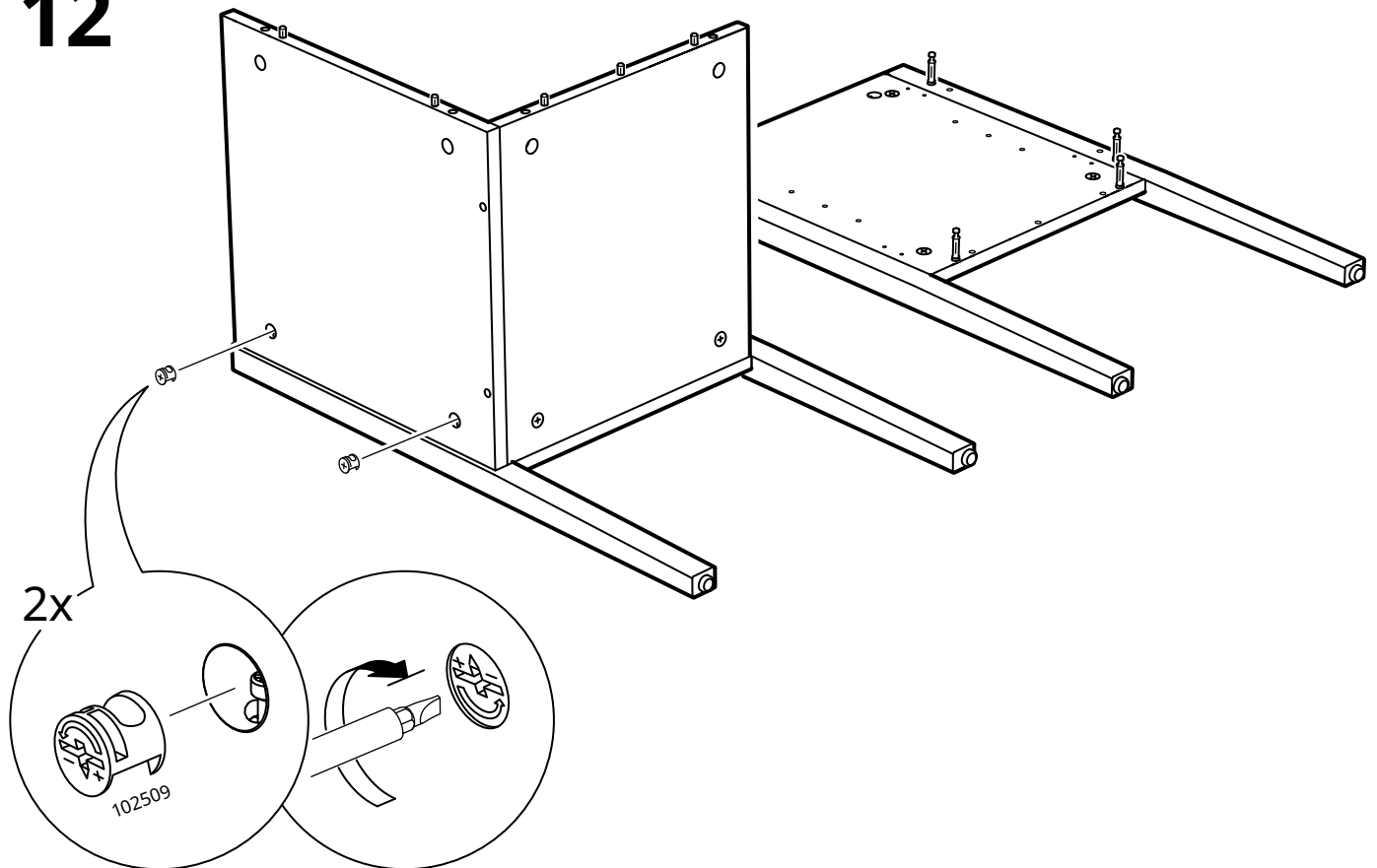
10



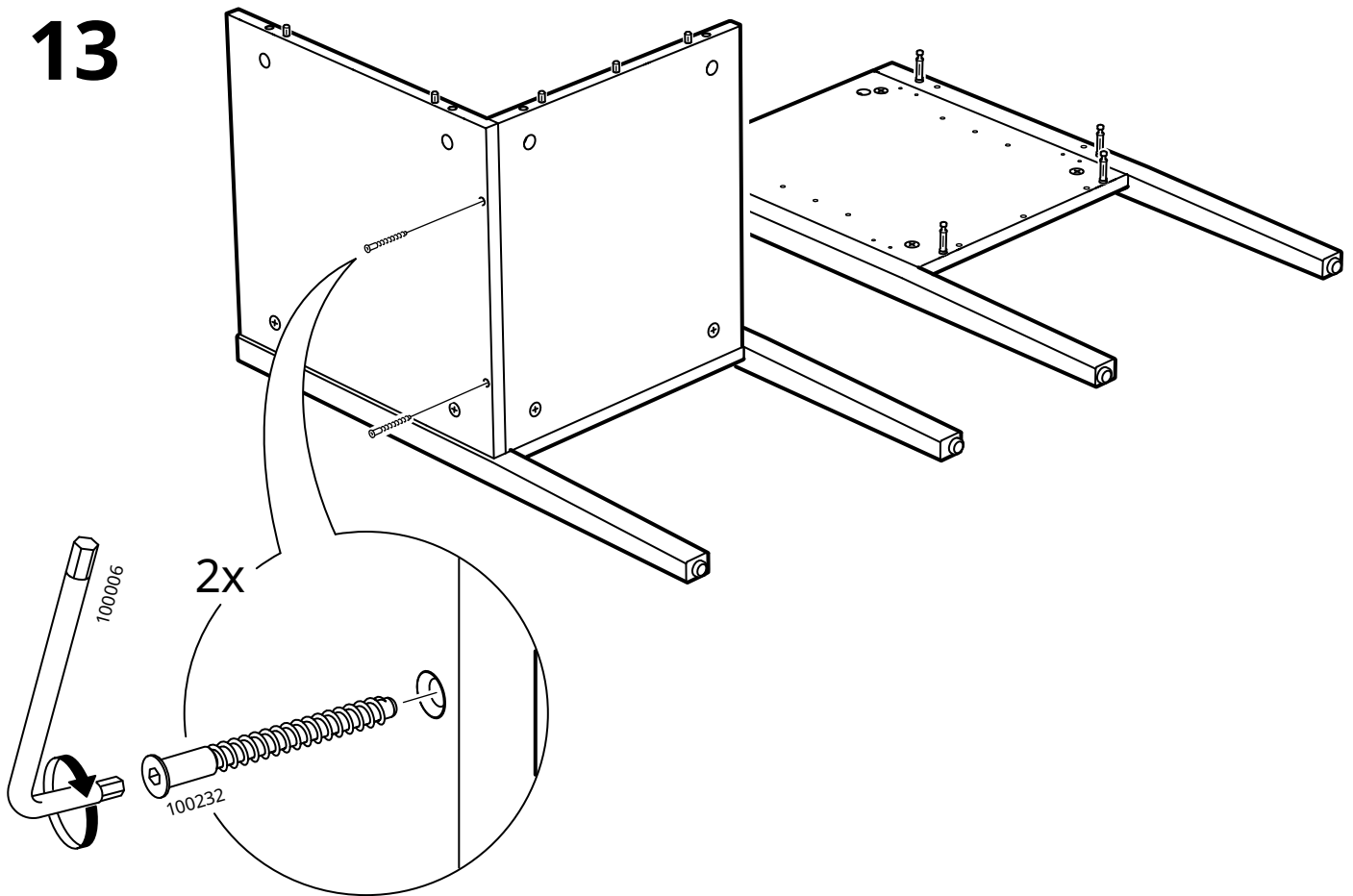
11



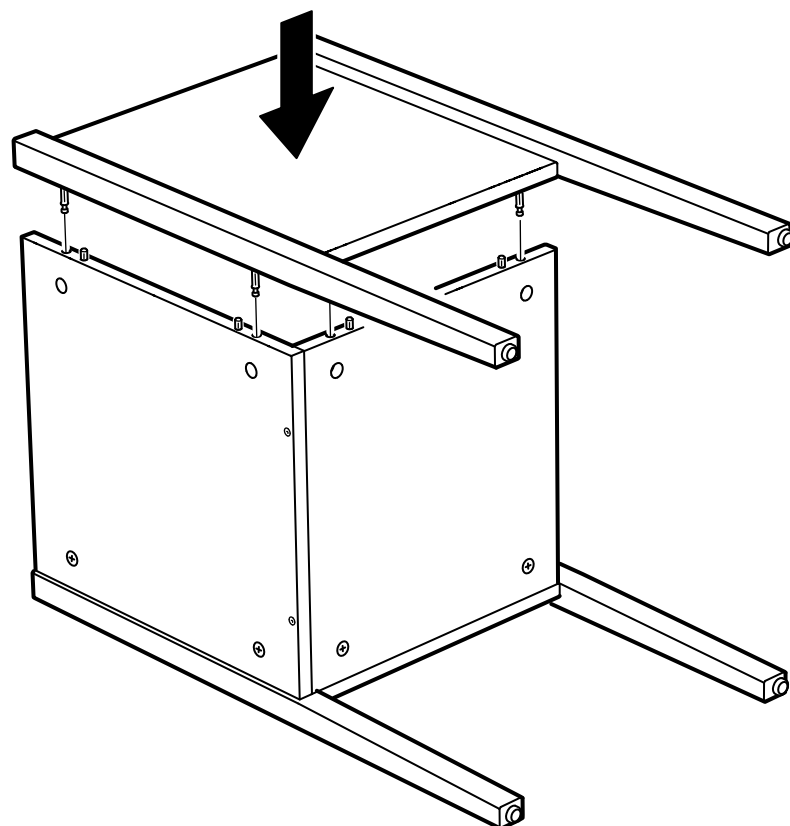
12



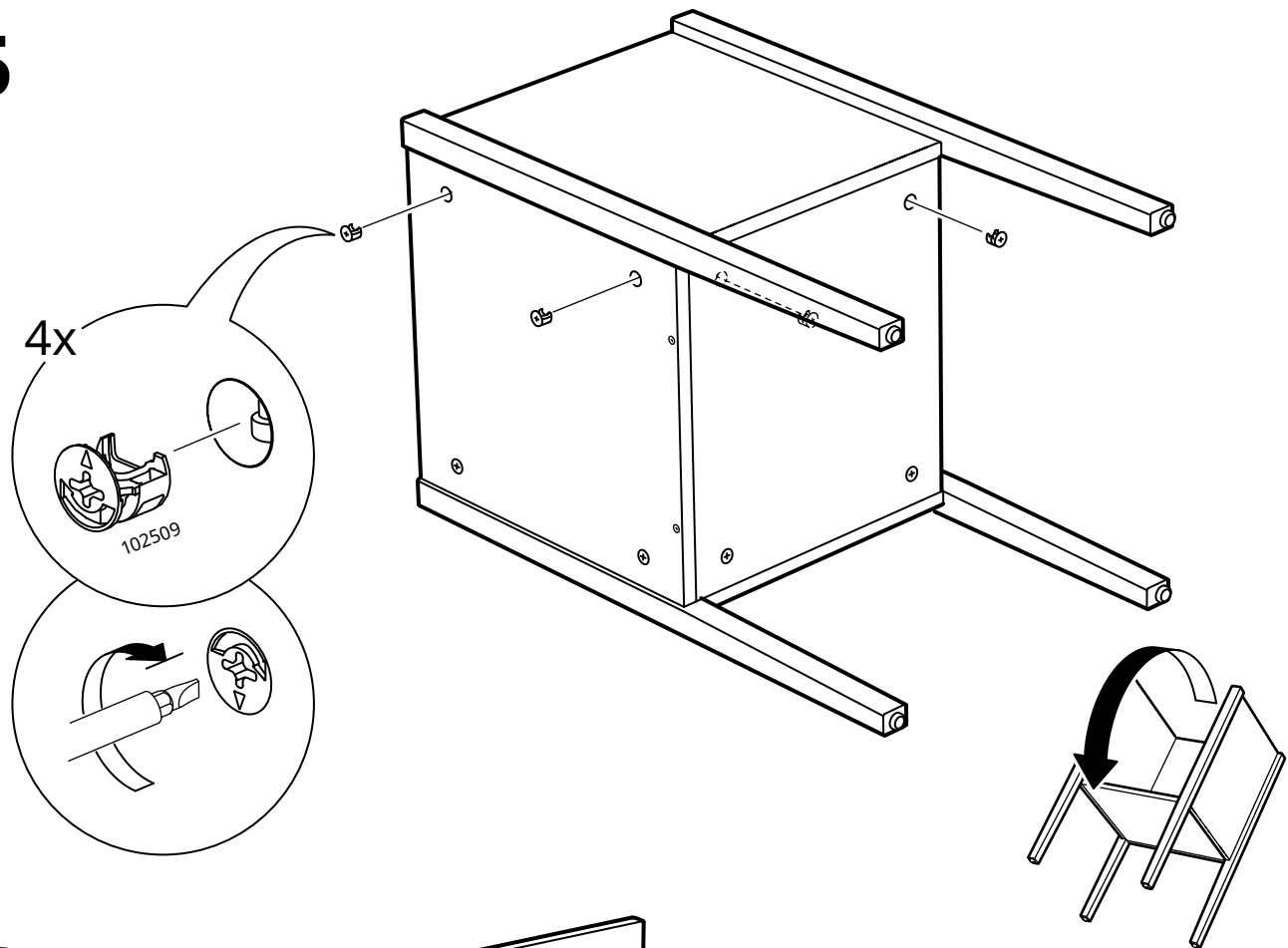
13



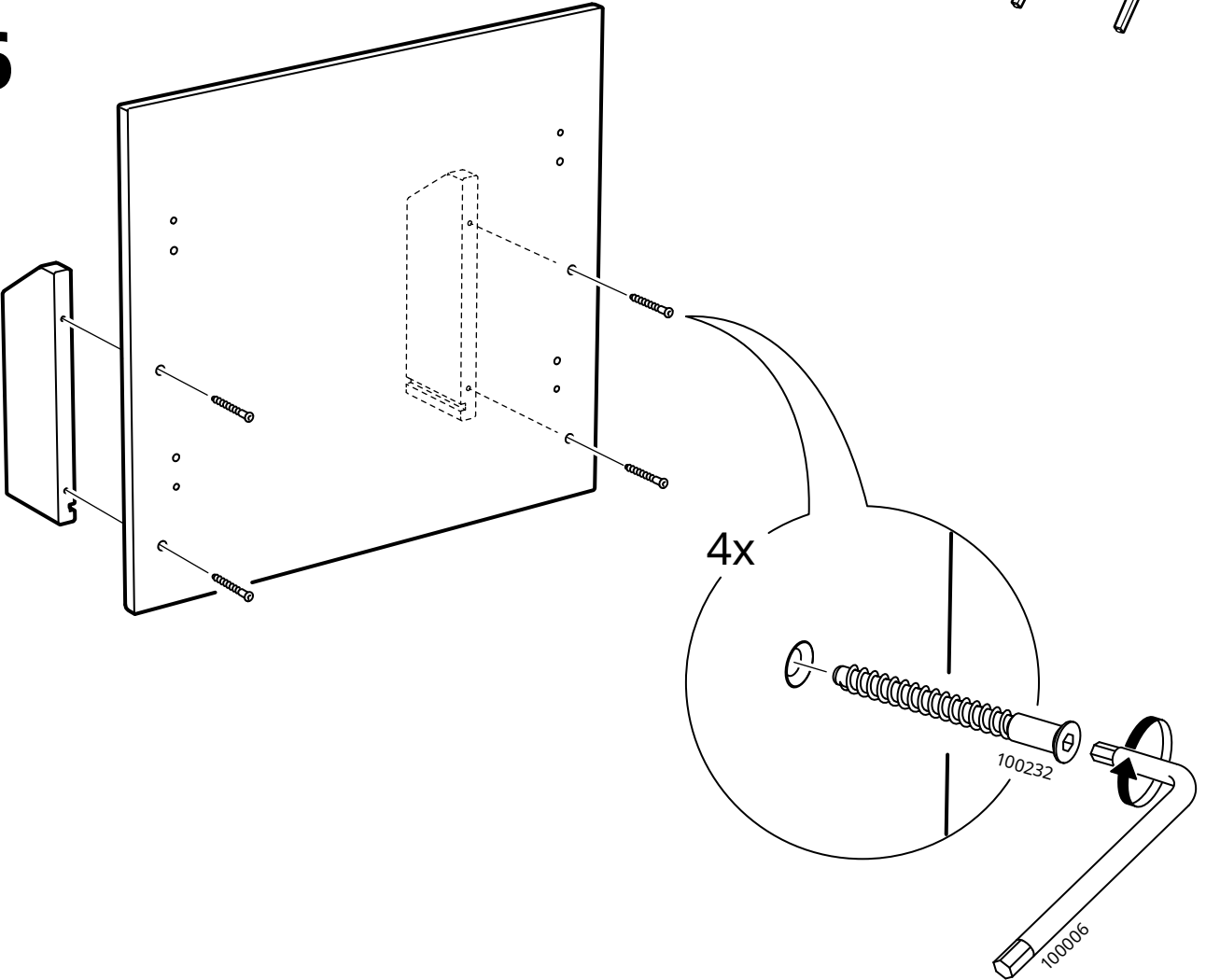
14



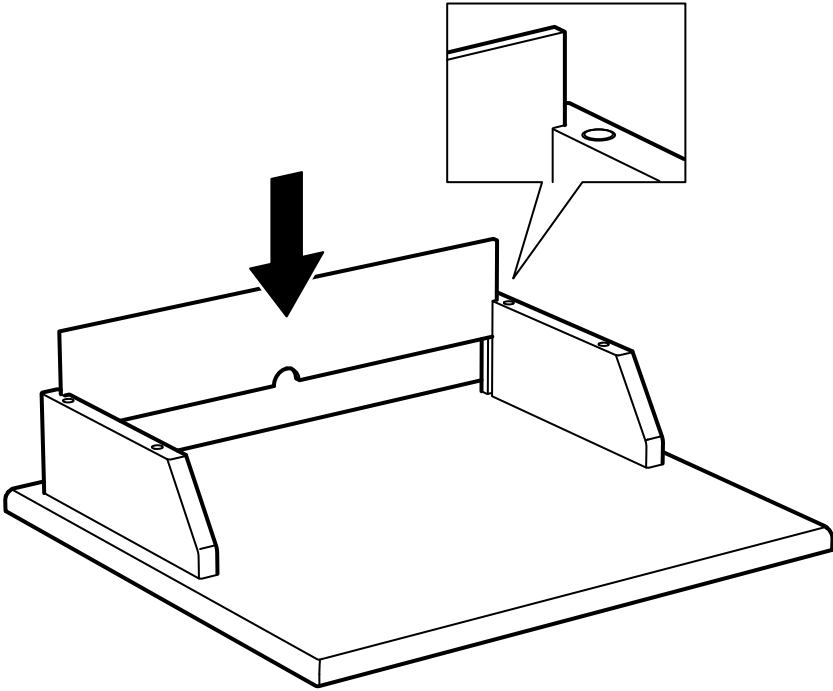
15



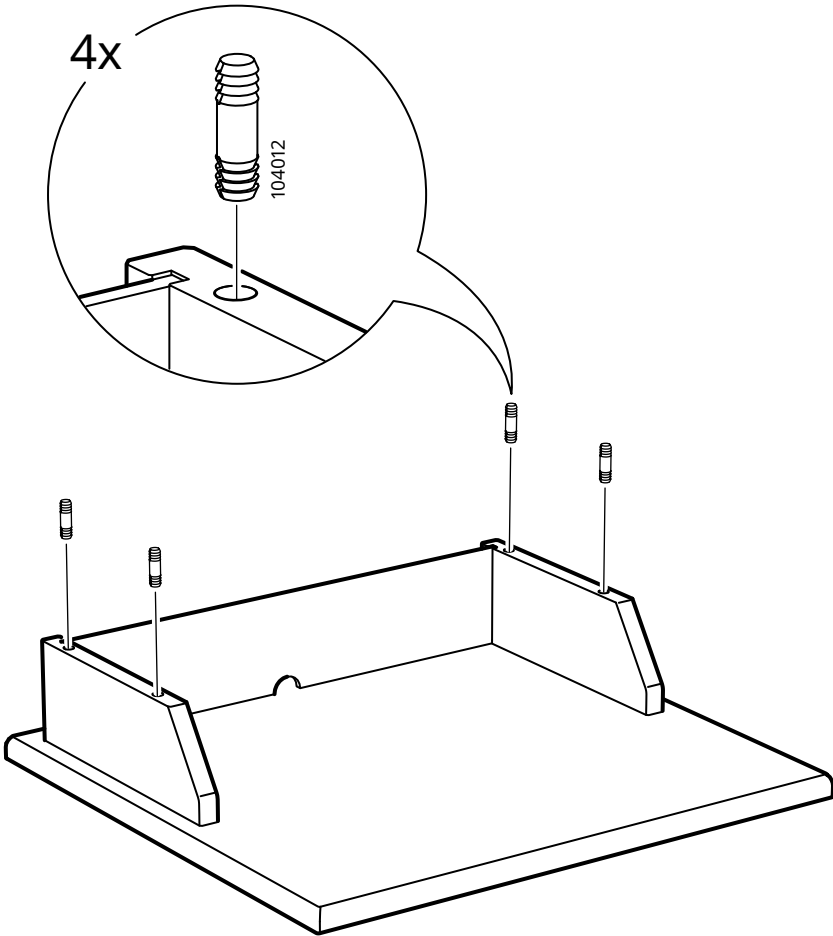
16



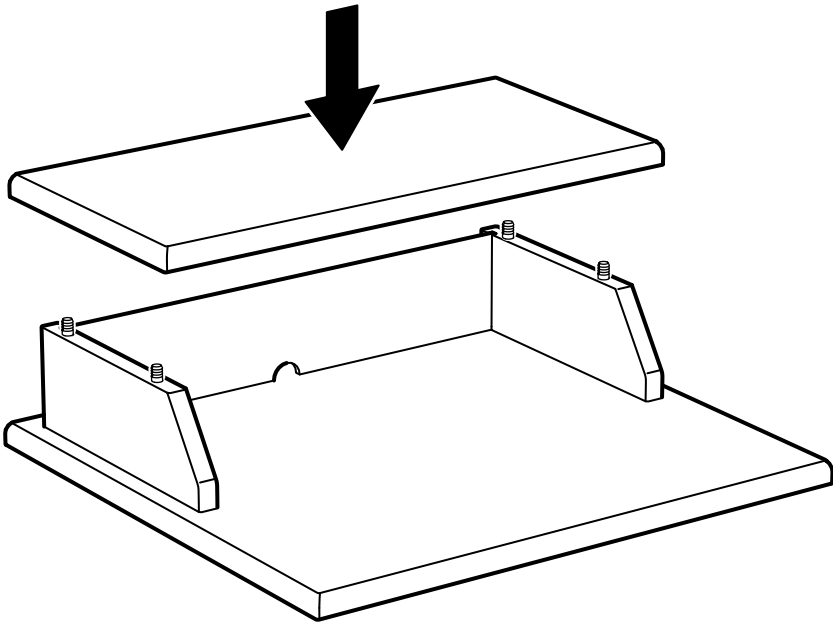
17



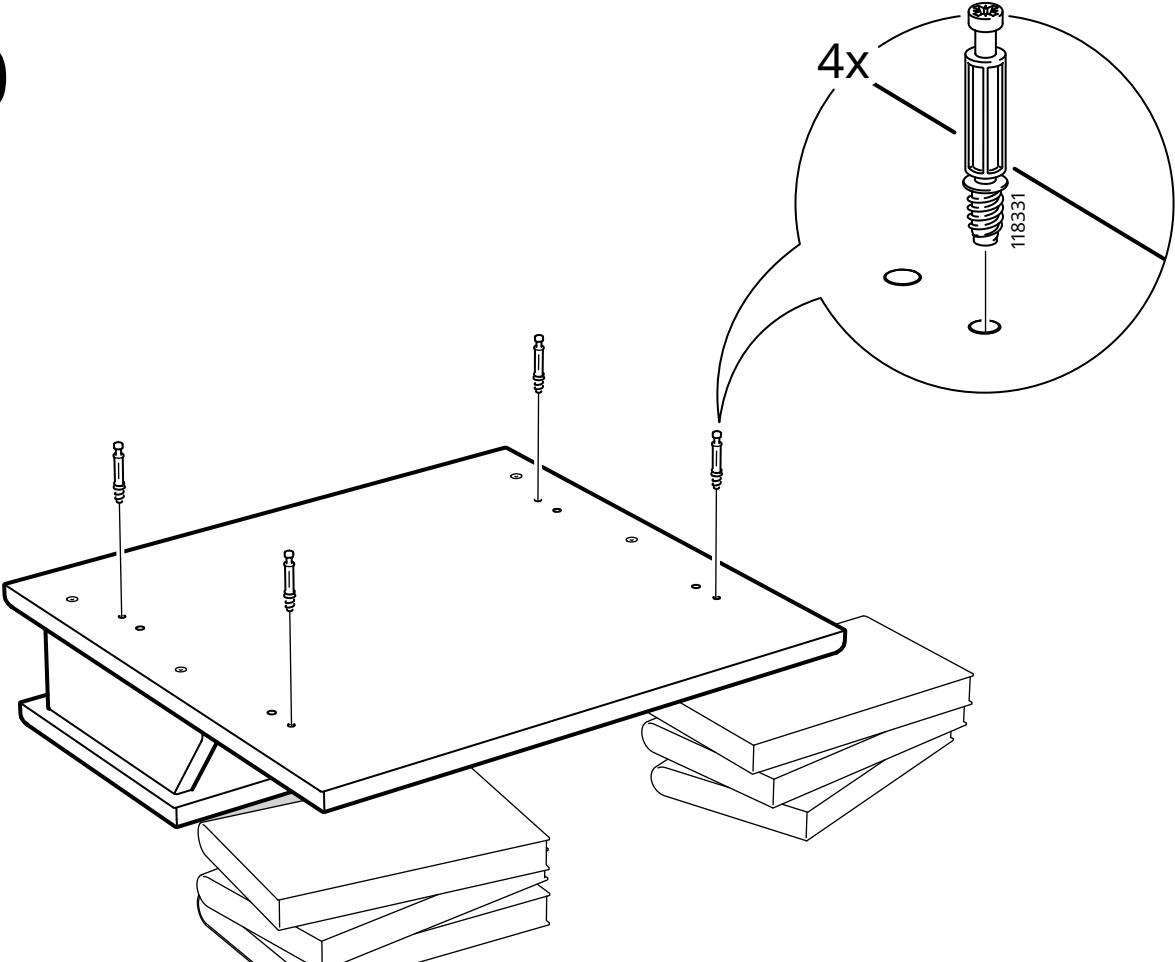
18



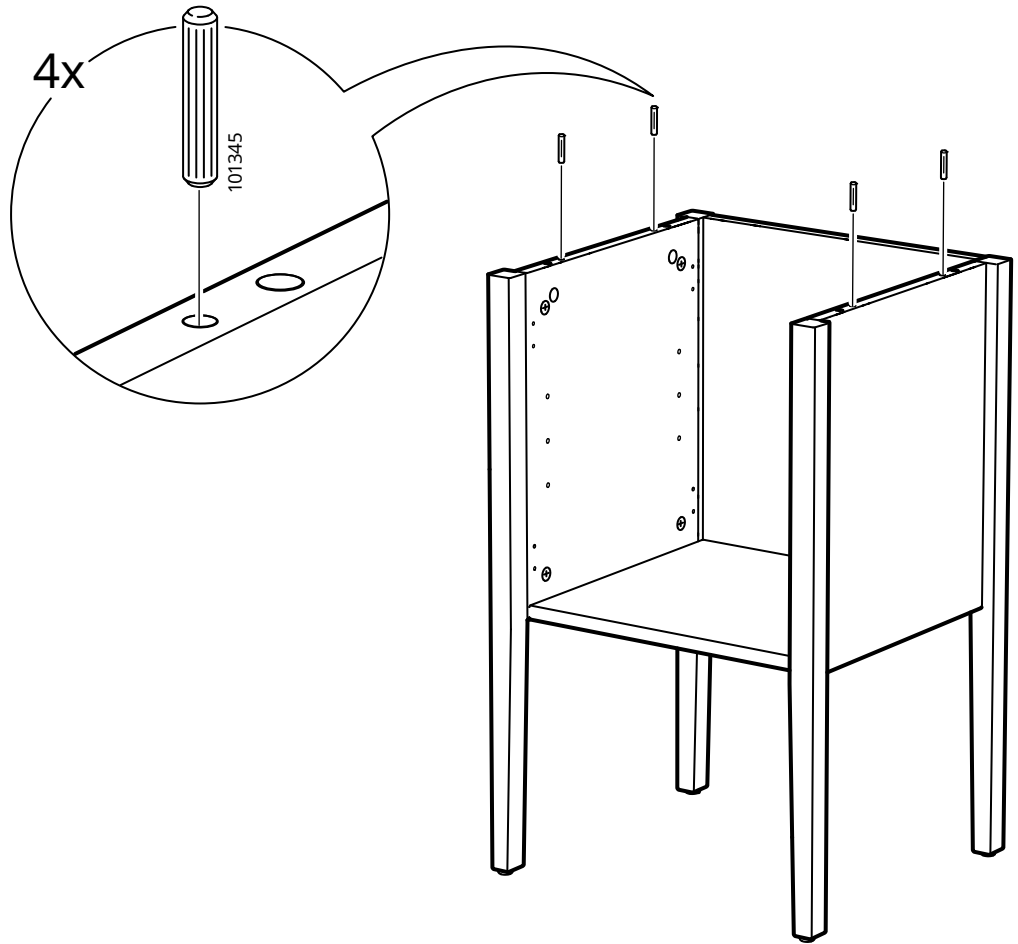
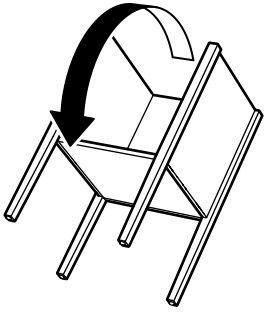
19



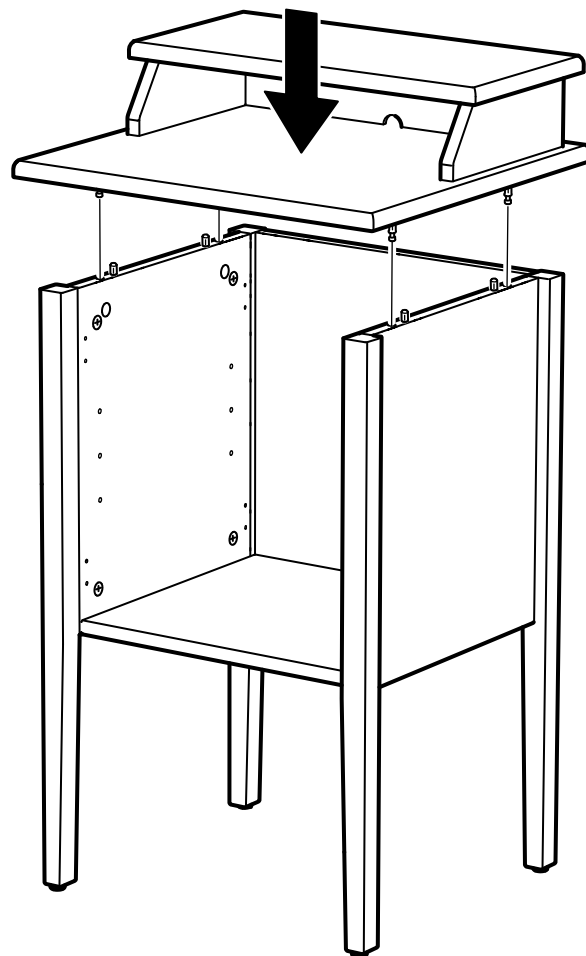
20



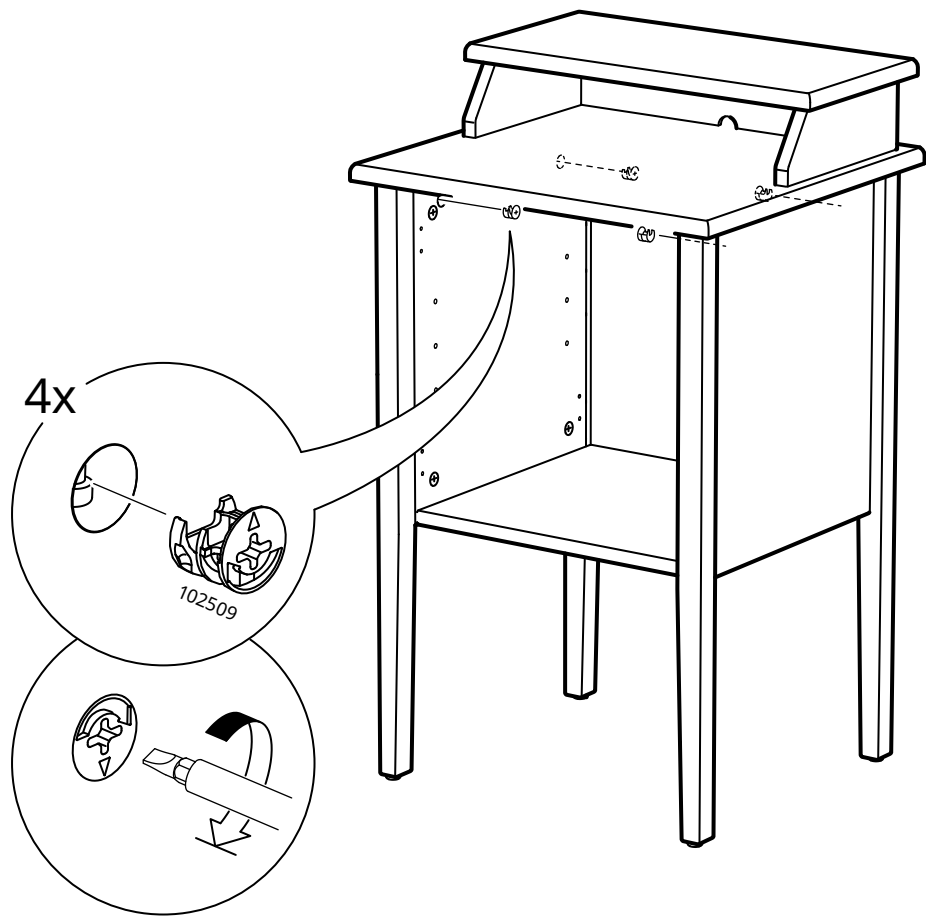
21



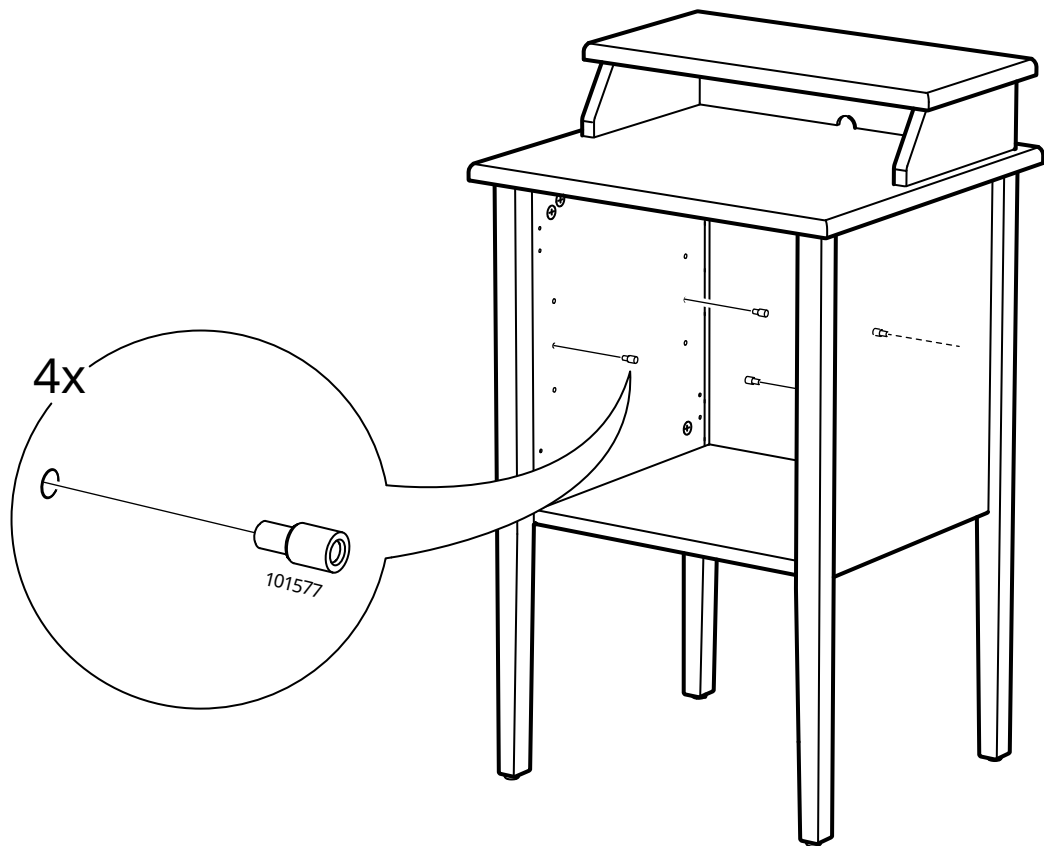
22



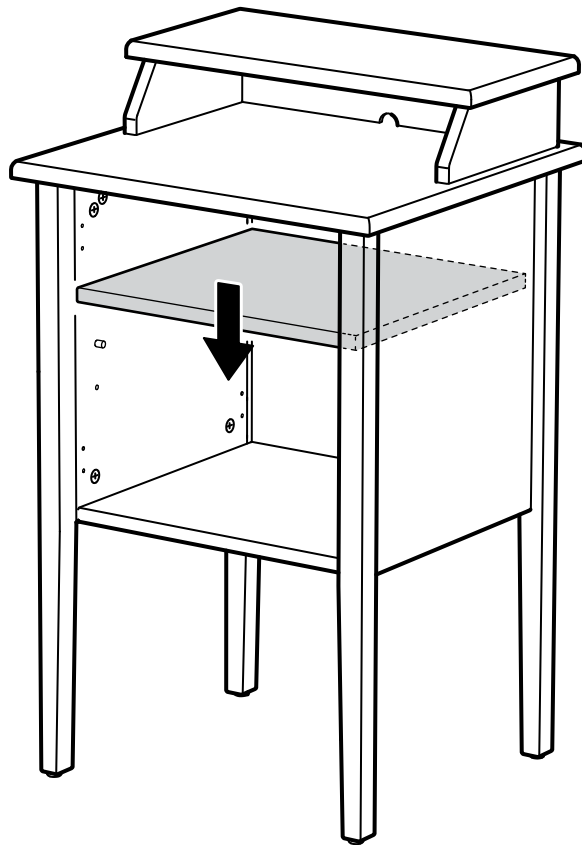
23



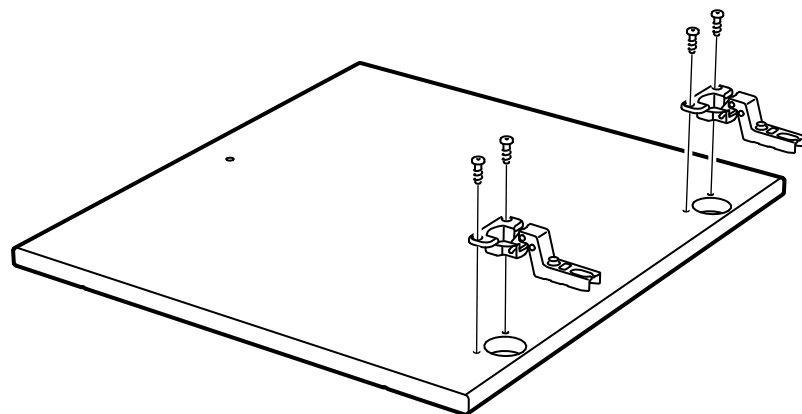
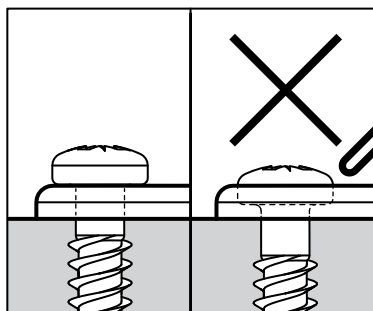
24



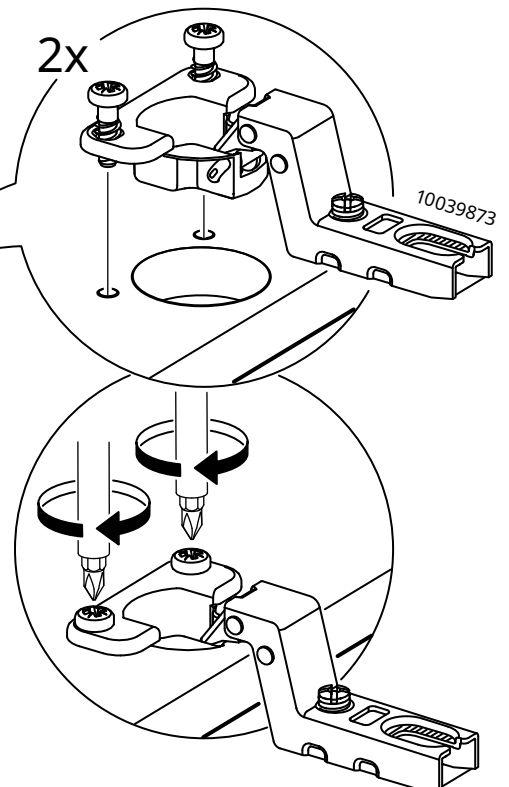
25

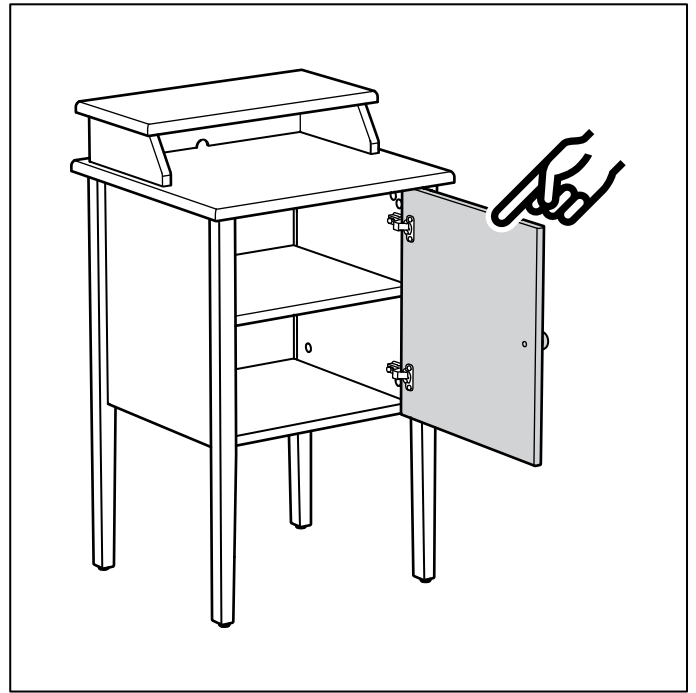
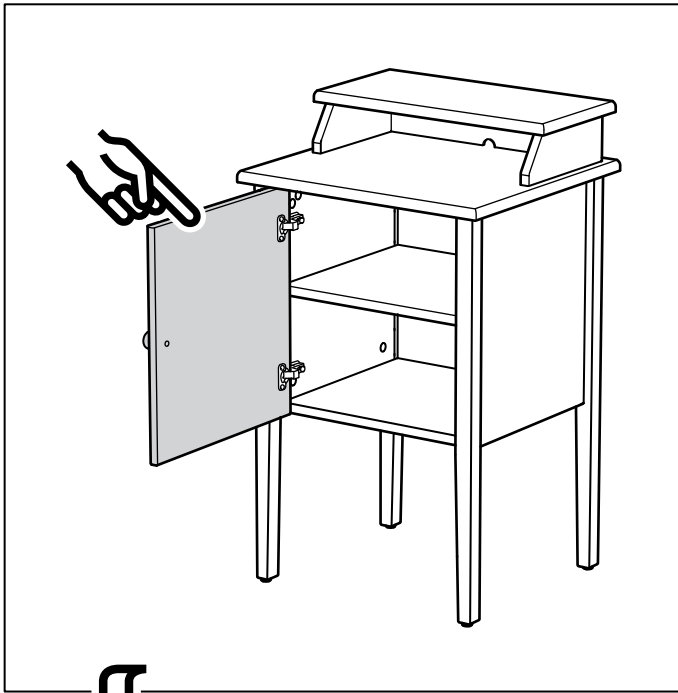


26

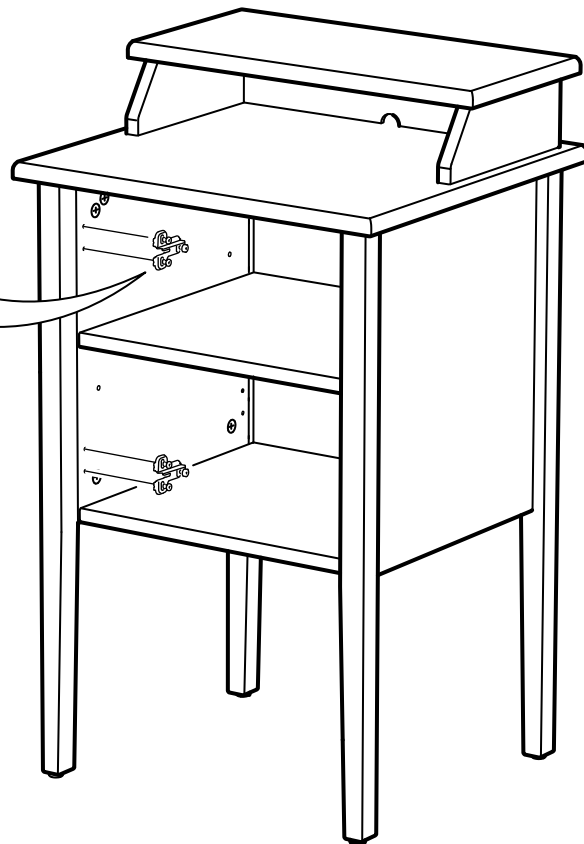
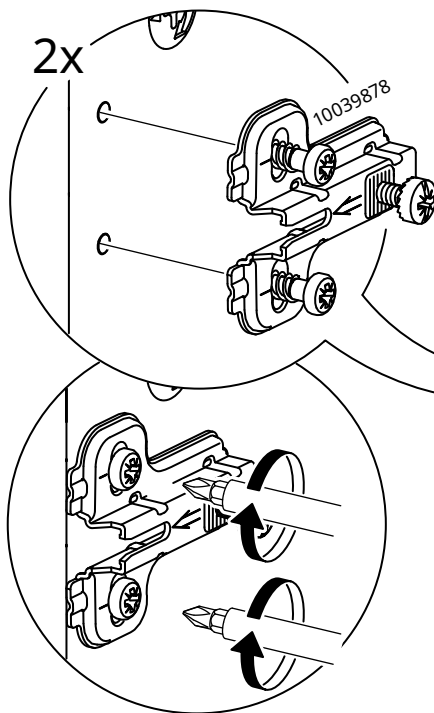


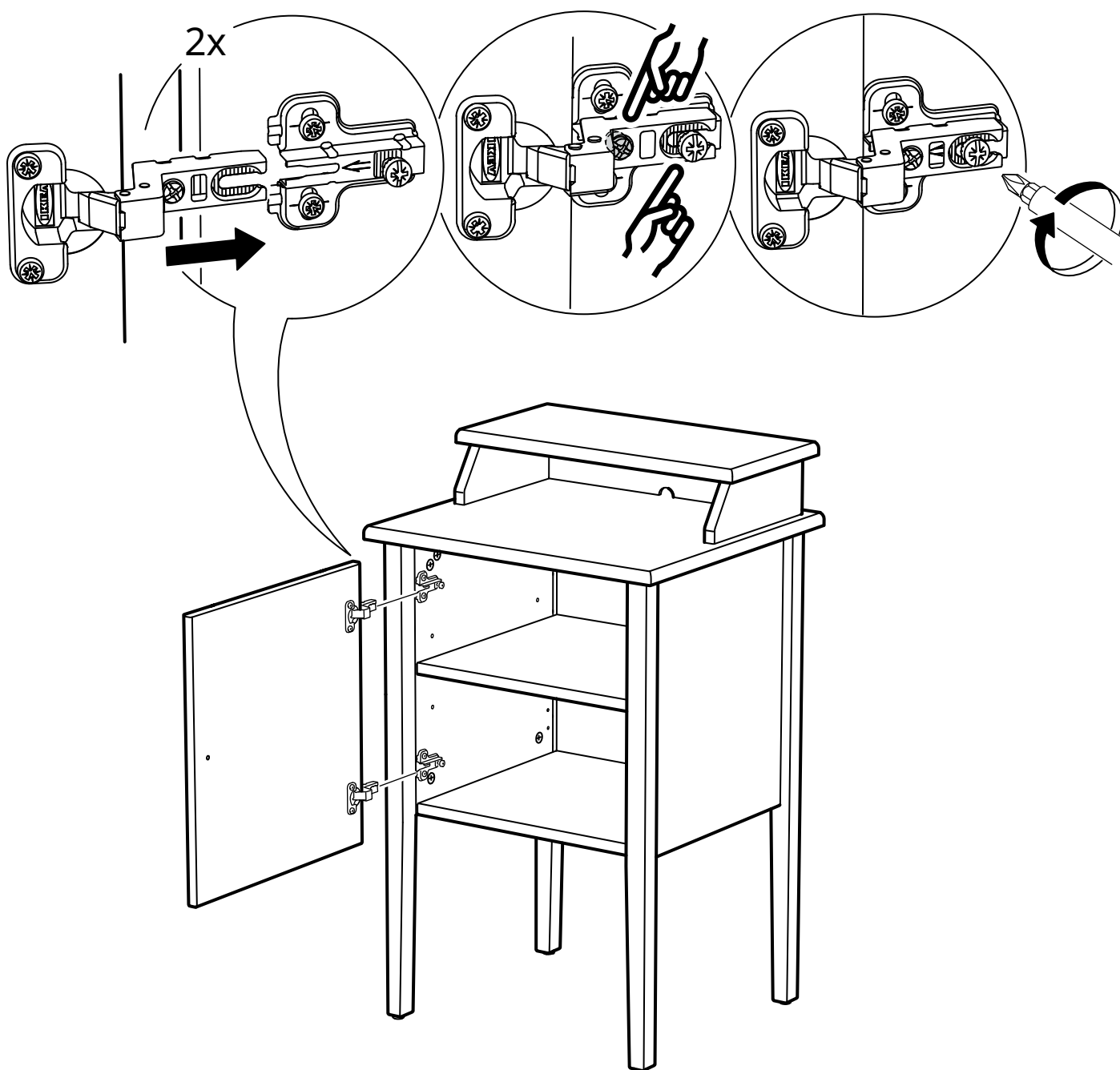
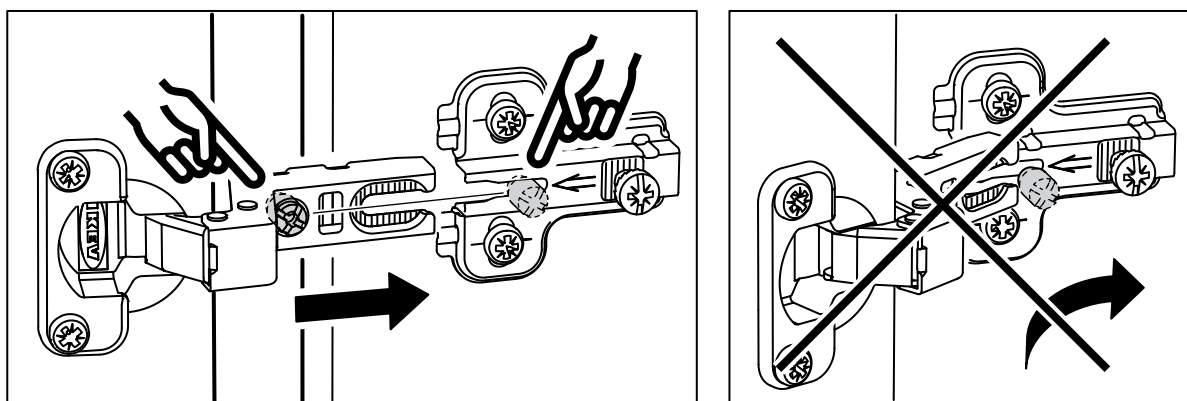
2x



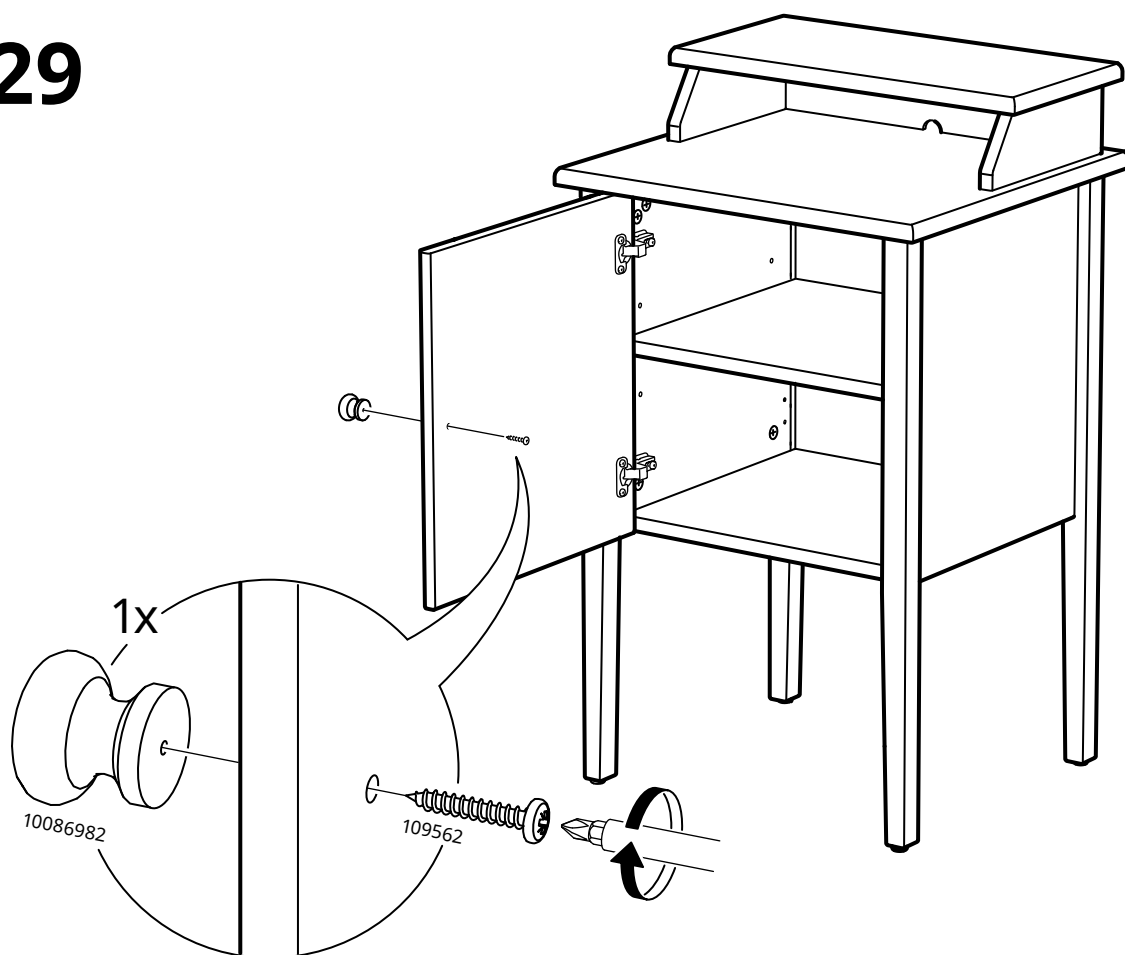


27





29



30

